



Clavinova[®]

Manualul proprietarului

CLP-725

Înainte de a folosi instrumentul, citiți "Precauții" de la paginile 5-6.
Pentru informații privind asamblarea instrumentului, consultați instrucțiunile de la pagina 31.

RO

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del artículo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontorene i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsemate teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietni ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE — Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu na Yamaha a garancionoto servisu v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционото обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:

Acest simbol este valabil doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

(weee_eu_ro_02)

Apache License 2.0

Copyright (c) 2009-2018 Arm Limited. All rights reserved.

SPDX-License-Identifier: Apache-2.0

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the License); you may not use this file except in compliance with the License.

You may obtain a copy of the License at
www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an AS IS BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.

See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Modified BSD license

COPYRIGHT(c) 2016 STMicroelectronics

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

PRECAUȚII

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A CONTINUA

Păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor.

Pentru adaptorul electric CA



AVERTISMENT

- Acest adaptor CA este conceput pentru a fi utilizat doar împreună cu instrumente electronice Yamaha. Nu îl utilizați în niciun alt scop.
- Utilizați-l doar la interior. Nu utilizați adaptorul în medii umede.



ATENȚIE!

- Atunci când instalați produsul, asigurați-vă că priza CA poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, întrerupeți imediat alimentarea de la întrerupător a instrumentului și deconectați adaptorul CA de la priză. Atunci când adaptorul CA este conectat la priza CA, rețineți faptul că electricitatea circulă în continuare la un nivel minim, chiar dacă întrerupătorul de alimentare este oprit. Când nu utilizați instrumentul un timp îndelungat, asigurați-vă că ați scos cablul de alimentare din priza CA de perete.

Pentru instrument



AVERTISMENT

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea unor vătămări grave sau chiar a decesului din cauza electrocutării, scurtcircuitului, deteriorărilor, incendiului sau a altor pericole. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică/Adaptor CA

- Nu puneți cablul de alimentare lângă surse de căldură, precum reșouri sau radiatoare. De asemenea, nu îndoiți excesiv cablul, nici nu îl deteriorați în alt mod și nu plasați obiecte grele pe el.
- Utilizați doar tensiunea specificată ca fiind corectă pentru instrument. Tensiunea necesară este imprimată pe plăcuța de pe instrument.
- Utilizați doar adaptorul specificat (pag. 34). Utilizarea unui adaptor necorespunzător poate duce la avarierea instrumentului sau la supraîncălzire.
- Utilizați doar cablul de alimentare/fișa electrică furnizat(ă).
- Verificați periodic fișa electrică și îndepărtați murdăria sau praful acumulat pe aceasta.

A nu se deschide

- Acest instrument nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Nu deschideți instrumentul și nu încercați să dezasamblați sau să modificați piesele interne în niciun fel. În cazul în care instrumentul pare că este defect, întrerupeți imediat utilizarea și apelați la personal de depanare calificat al Yamaha pentru a-l inspecta.

Avertisment cu privire la apă

- Nu expuneți instrumentul la ploaie, nu îl utilizați în apropierea apei sau în medii umede sau ude și nu amplasați pe el niciun recipient (precum vase, sticle sau pahare) care conține lichide ce se pot vărsa în oricare dintre orificii. Dacă în instrument pătrunde vreun lichid precum apa, întrerupeți imediat alimentarea și scoateți cablul de alimentare din priza CA. Apoi solicitați ca instrumentul să fie inspectat de personal de depanare calificat al Yamaha.
- Nu introduceți și nu scoateți niciodată o fișă electrică cu mâinile ude.

Avertisment cu privire la incendiu

- Nu puneți niciodată obiecte aprinse, precum lumânări, pe unitate. Un obiect aprins poate cădea și cauza un incendiu.

Utilizarea banchetei (Dacă este inclusă)

- Nu plasați bancheta într-o poziție instabilă unde ar putea să se răstoarne accidental.
- Nu vă jucați neglijent cu bancheta și nu stați pe ea în picioare. Utilizarea acesteia drept un alt instrument sau scară pentru orice alt scop poate cauza accidente sau vătămări.
- Pe bancheta trebuie să stea o singură persoană, pentru a preveni posibilitatea unui accident sau a unei vătămări.
- Dacă șuruburile banchetei se desfac datorită utilizării extensive pe termen lung, strângeți-le periodic utilizând echipamentul specific pentru a preveni posibilitatea producerii de accidente sau vătămări.
- Supravegheați cu atenție copiii mici, pentru ca aceștia să nu cadă de pe banchetă. Deoarece bancheta nu are spătar, utilizarea nesupravegheată poate duce la accidente sau vătămări.

Dacă observați o anomalie

- Când apare una dintre următoarele probleme, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Apoi solicitați ca dispozitivul să fie inspectat de personal de depanare al Yamaha.
 - Cablul de alimentare sau fișa se uzează sau se deteriorează.
 - Emană mirosuri neobișnuite sau fum.
 - Unele obiecte au fost scăpate în instrument.
 - Sunetul se pierde brusc în timpul utilizării instrumentului.
 - Dacă pe instrument există fisuri sau rupturi.

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea vătămării corporale, a dumneavoastră sau a altora, sau avarierea instrumentului sau a altor bunuri. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică/Adaptor CA

- Nu conectați instrumentul la o priză electrică utilizând un conector multiplu. Acest lucru ar putea duce la o calitate mai slabă a sunetului sau la supraîncălzirea prizei.
- Atunci când scoateți fișa electrică din instrument sau din priză, țineți întotdeauna de ștecă și nu de cablu. Dacă trageți de cablul îl puteți deteriora.
- Scoateți fișa electrică din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

Asamblare

- Asamblați instrumentul în ordinea corectă urmând instrucțiunile de asamblare din acest manual. De asemenea, asigurați-vă că strângeți șuruburile în mod regulat. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la deteriorarea instrumentului sau chiar la vătămare.

Amplasare

- Nu plasați instrumentul într-o poziție instabilă unde ar putea să se răstoarne accidental.
- Nu vă apropiați de instrument în timpul unui cutremur. Zguduirea puternică din timpul unui cutremur ar putea cauza deplasarea sau răsturnarea instrumentului, ducând la avariarea instrumentului sau a pieselor acestuia ceea ce poate cauza vătămări.
- Utilizați întotdeauna cel puțin două persoane pentru transportul sau mutarea instrumentului. Încercarea de a ridica instrumentul de unul singur vă poate răni spatele, poate avea ca rezultat alte vătămări sau deteriorarea instrumentului în sine.
- Înainte de a muta instrumentul, îndepărtați toate cablurile conectate pentru a preveni deteriorarea cablurilor și vătămarea persoanelor care s-ar putea împiedica de ele.
- Atunci când aranjați produsul, asigurați-vă că priza CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric curge către produs la nivelul minim. Când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priză CA de perete.

Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța cu denumirea care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

Nr. model

Nr. de serie

Conexiuni

- Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, opriți alimentarea cu curent a tuturor componentelor. Înainte de a porni alimentarea cu curent a tuturor componentelor, reglați toate nivelurile de volum la minimum.
- Asigurați-vă că setați volumul tuturor componentelor la nivelul minim și creșteți treptat controalele de volum în timp ce cântați la instrument pentru a seta nivelul de ascultare dorit.

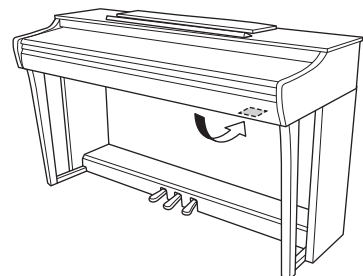
Atenționare cu privire la manipulare

- Nu introduceți un deget sau mână în vreun spațiu liber din capacul claviaturii sau din instrument. De asemenea, aveți grijă să nu vă prindeți degetele cu capacul claviaturii.
- Nu introduceți și nu lăsați să cadă obiecte din hârtie, metal sau de altă natură în spațiile libere din capacul claviaturii, panou sau claviatură. Acest lucru ar putea cauza vătămarea dumneavoastră fizică sau a altora, deteriorarea instrumentului sau a altor obiecte sau o funcționare defectuoasă.
- Nu vă sprijiniți pe instrument, nu plasați obiecte grele pe acesta și nu utilizați forță excesivă pentru a manipula butoanele, comutatoarele sau conectorii.
- Nu lăsați piesele de mici dimensiuni la îndemâna copiilor mici. Copiii le pot înghiți accidental.
- Nu utilizați instrumentul/dispozitivul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierdere permanentă a auzului. Dacă experimentați în vreun fel pierdere a auzului sau dacă vă țiuie urechile, consultați un medic.

Yamaha nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificările aduse instrumentului și nici pentru datele pierdute sau distruse.

Întrerupeți întotdeauna alimentarea cu curent când instrumentul nu este utilizat. Chiar și atunci când întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) este în starea de standby (indicatorul de alimentare este oprit), curentul electric curge către instrument la nivelul minim.

Când nu utilizați instrumentul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priză CA de perete.



Plăcuța de pe instrument este amplasată în partea inferioară a unității.

NOTIFICARE

Pentru a evita posibilitatea defectării/deteriorării produsului, a deteriorării datelor sau a altor bunuri, respectați notificările de mai jos.

■ Manipulare

- Nu utilizați instrumentul în apropierea unui televizor, radio, echipament stereo, telefon mobil sau altor dispozitive electrice. În caz contrar, instrumentul, televizorul sau radioul poate genera zgomot.
- Când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe dispozitivul dvs. inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă, vă recomandăm să activați „Modul avion” pe dispozitivul respectiv, pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.
- Nu expuneți instrumentul la praf sau vibrații în exces sau la frig ori căldură extremă (precum în lumina directă a soarelui, în apropierea unui încălzitor sau într-o mașină în timpul zilei) pentru a preveni posibilitatea degradării panoului, a avarierii componentelor interne sau a unei funcționări instabile. (Intervalul verificat pentru temperatura de funcționare: 5° – 40°C sau 41° – 104°F.)
- Nu plasați obiecte din vinilin, plastic sau cauciuc pe instrument, deoarece acest lucru poate duce la decolorarea panoului sau a claviaturii.
- În cazul unui model cu finisaj lustruit, lovirea suprafeței instrumentului cu obiecte din metal, porțelan sau alte obiecte dure poate cauza fisurarea sau desprinderea finisajului. Procedați cu atenție.

■ Întreținere

- Când curățați instrumentul, utilizați o cârpă moale, uscată sau ușor umedă. Nu utilizați diluanți, solvenți, alcool, lichide de curățat sau cârpe de șters impregnate cu soluții chimice.
- În cazul unui model cu finisaj lustruit, îndepărtați cu grijă praful și murdăria folosind o lavetă moale. Nu aplicați forță excesivă în timpul curățării, deoarece particulele mici de praf pot, de asemenea, să zgârie suprafața instrumentului.
- În timpul schimbărilor extreme de temperatură sau umiditate, este posibil să apară condens și apa să se strângă pe suprafața instrumentului. Dacă apa nu este îndepărtată este posibil ca părțile din lemn să o absoarbă și să se deterioreze. Asigurați-vă că ștergeți apa imediat cu o cârpă moale.

■ Salvarea datelor

- Unele date ale acestui instrument sunt reținute atunci când alimentarea este oprită (pagina 29). Cu toate acestea, datele salvate se pot pierde din cauza unor erori, a unor greșeli de utilizare etc. Salvați datele importante pe un dispozitiv extern, cum ar fi un computer (pagina 29).

Informații

■ Despre drepturile de autor

- Copierea de date muzicale disponibile în comerț, inclusiv, dar fără limitare la date MIDI și/sau date audio este strict interzisă cu excepția cazului în care sunt copiate pentru uz personal.
- Acest produs încorporează și înglobează conținut asupra căruia Yamaha deține drepturi de autor sau cu privire la care Yamaha deține licențe de utilizare a drepturilor de autor ale unor terțe părți. Din cauza legilor drepturilor de autor și a altor legi relevante, NU aveți dreptul să distribuiți suportul pe care se salvează sau se înregistrează acest conținut și rămâne, practic, identic sau foarte similar cu cel din produs.
 - * Conținutul descris mai sus include un program de computer, date cu stilul de acompaniament, datele MIDI, datele WAVE, datele cu înregistrarea vocii, o partitură, datele partiturii etc.
 - * Aveți dreptul să distribuiți suportul pe care s-a înregistrat prestația dvs. sau producția dvs. muzicală utilizând acest conținut, în aceste cazuri nefiind obligatorie permisiunea din partea companiei Yamaha Corporation.

■ Despre funcțiile/datele incluse în instrument

- Unele dintre melodiile presetate au fost editate pentru lungime sau montaj, și nu pot fi identice cu originalele.

■ Despre acest manual

- Ilustrațiile, așa cum sunt prezentate în acest manual, au exclusiv scop instructiv și este posibil să fie diferite de cele ce apar pe monitorul instrumentului.
- Literele de la finalul numelui de model (cum ar fi „B”, „PE”) reprezintă culoarea sau finisajul instrumentului. Întrucât acestea se referă exclusiv la aspectul exterior, literele respective au fost omise din acest manual.
- Windows este o marcă comercială înregistrată aparținând Microsoft® Corporation în Statele Unite și în alte țări.
- iPad și iPhone sunt mărci comerciale aparținând Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări.
- Android™ este o marcă comercială aparținând Google LLC.
- Numele companiilor și numele produselor din acest manual constituie mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

■ Acordaj

- Spre deosebire de un pian acustic, acest instrument nu necesită acordaj de către un expert (deși acordajul poate fi balansat și de către utilizator pentru a corespunde altor voci de instrumente). Acest lucru se datorează faptului că sunetul instrumentelor digitale este menținut întotdeauna perfect.

Cuprins

PRECAUȚII	5
Despre manuale.....	9
Accesorii incluse.....	9
Controalele și terminalele de pe panouri	10

Utilizări de bază

Configurarea	11
Capacul claviaturii.....	11
Suportul pentru partituri.....	11
Pornirea alimentării	12
Funcția Oprire automată	12
Utilizarea căștilor.....	13
Interpretarea la pian	14
Utilizarea pedalelor	14
Activarea/dezactivarea efectului VRM.....	14
Intelligent Acoustic Control (IAC) (Control acustic inteligent).....	15
Grand Expression Modeling (Modelare Grand Expression).....	15
Activarea/dezactivarea sunetelor de confirmare a funcționării.....	16
Modificarea sensibilității la atingere	16
Utilizarea metronomului.....	17

Utilizări avansate

Redarea sunetelor (voci) de instrumente muzicale diverse	18
Selectarea unei voci	18
Ascultarea cântecelor demo	19
Adăugarea de variații sunetului (reverberație).....	20
Transpunerea înălțimii în semitonuri	21
Ajustarea detaliată a înălțimii	21
Suprapunerea a două voci (modul Dual)	22
Interpretarea în duet	23
Redarea și studierea unui cântec.....	24
Ascultarea celor 50 de cântece presetate	24

Ascultarea cântecelor încărcate dintr-un computer	24
Exersarea unei părți pentru o mână	25
Redarea imediat de la prima notă (Redare rapidă).....	25

Înregistrarea interpretărilor.....	26
Înregistrarea interpretărilor.....	26
Modificarea setărilor inițiale ale cântecului înregistrat	27
Ștergerea datelor înregistrate.....	27

Utilizarea cu un computer sau cu un dispozitiv inteligent	28
Utilizarea unei aplicații pe dispozitivul dvs. inteligent.....	28
Redarea/înregistrarea datelor audio (Interfață audio USB).....	28

Copierea de rezervă a datelor și inițializarea setărilor	29
Datele păstrate la oprirea alimentării	29
Salvarea datelor cântecului de utilizator pe un computer	29
Inițializarea setărilor	29
Confirmarea versiunii firmware a acestui instrument.....	29

Anexă

Depanare	30
Glosar de termeni	30
Asamblarea stativului claviaturii	31
Specificații.....	34
Index.....	35

Vă mulțumim pentru achiziția produsului Yamaha Digital Piano.

Cu o calitate superioară a sunetului

și comenzi intuitive, instrumentul vă va oferi o experiență muzicală de excepție.


Vă recomandăm să parcurgeți cu atenție acest manual pentru a vă putea bucura la maximum de funcțiile avansate și ușor accesibile ale instrumentului. De asemenea, vă recomandăm să păstrați manualul într-un loc sigur și la îndemână, pentru consultare ulterioară.

Despre manuale


Acest instrument are următoarele manuale.


■ Manuale incluse


 **Manualul proprietarului (această broșură)**
Explică modul de utilizare a instrumentului.

 **Quick Operation Guide (Ghid rapid de funcționare) (foaie separată)**
Prezintă sub formă schematică funcțiile atribuite butoanelor și claviaturii pentru a o însușire rapidă.

■ Manuale online (PDF)

 **Smart Device Connection Manual (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente)**
Explică modurile în care se poate conecta instrumentul la un dispozitiv inteligent, precum un smartphone sau o tabletă etc.

 **Computer-related Operations (Operații pe computer)**
Include instrucțiuni pentru conectarea acestui instrument la un computer și operații asociate cu transferul datelor Cântecului.

 **MIDI Reference (Referințe MIDI)**
Conține formatul de date MIDI și diagrama de implementare MIDI, împreună cu descrierea funcțiilor MIDI cum ar fi setările pentru canal MIDI și control local.

Pentru a obține aceste materiale, accesați site-ul Yamaha destinat descărcărilor, apoi introduceți numele de model pentru căutarea fișierelor dorite.

Yamaha Downloads (Descărcări Yamaha)

<https://download.yamaha.com/>

NOTĂ

Pentru o prezentare generală a funcțiilor MIDI și utilizării corecte a acestora, căutați „MIDI Basics” (Elemente de bază despre MIDI) (informații disponibile doar în limbile engleză, germană, franceză și spaniolă) pe site-ul Web menționat mai sus.

Accesorii incluse

- Manualul proprietarului (această broșură) ×1
- Quick Operation Guide (Ghid rapid de funcționare) (foaie separată) ×1
- „50 Classical Music Masterpieces” (partitură) ×1
- Online Member Product Registration ×1
- Garanție* ×1
- Adaptor CA* ×1
- Cablu de alimentare* ×1
- banchetă* ×1

* Este posibil să nu fie inclus(ă), în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.

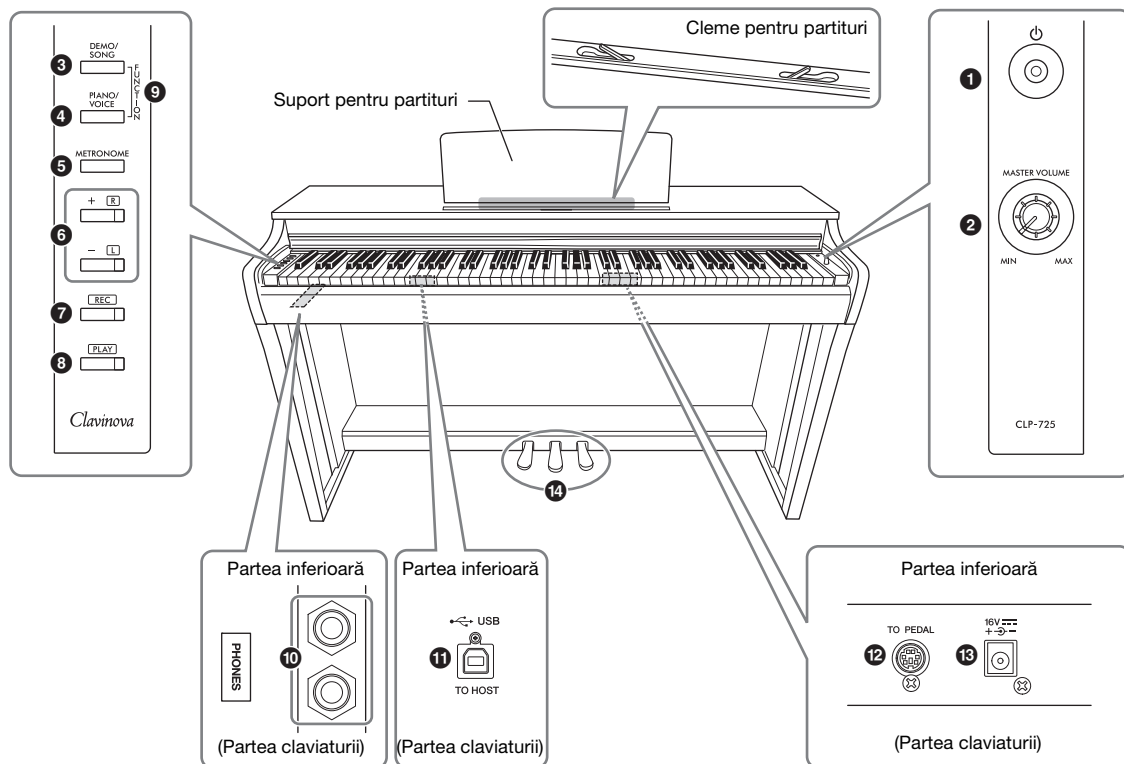
Aplicația pentru dispozitive inteligente „Smart Pianist”

Cu aplicația special creată „Smart Pianist” de control al pianului rulând pe dispozitivul dvs. inteligent, puteți controla de la distanță pianul digital pentru comoditate și flexibilitate ridicate. Prin prezentarea pe ecran a diversilor parametri, această aplicație vă permite să faceți setări într-un mod vizual și mai intuitiv. Pentru detalii suplimentare despre aplicația „Smart Pianist”, consultați următorul site web Yamaha:

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

Expertul de conectare al aplicației „Smart Pianist” vă ajută să conectați corect acest instrument la dispozitivul dvs. inteligent. Pentru a porni Expertul de conectare, atingeți „☰” (Meniu) în partea stângă sus a ecranului pentru a deschide Ecranul Menu și apoi atingeți „Instrument” → „Start Connection Wizard (Lansați expertul de conectare)”.

Controalele și terminalele de pe panouri



- 1** [⏻] **Înterupător (standby/pornire) pagina 12**
Pentru pornirea alimentării sau punerea în standby.
- 2** **Buton rotativ [MASTER VOLUME]**
Pentru reglarea volumului întregului sunet.
- 3** **Butonul [DEMO/SONG] paginile 19, 24**
Pentru redarea cântecelor demo și a cântecelor presetate.
- 4** **Butonul [PIANO/VOICE] paginile 18, 20, 22**
Pentru selectarea unei singure voci, a două voci pentru suprapunere sau a unui tip de reverberație.
- 5** **Butonul [METRONOME] pagina 17**
Pentru pornirea sau oprirea metronomului.
- 6** **Butoanele [+R], [-L] paginile 17, 18, 24, 25**
 - În general, acestea sunt destinate selectării vocii următoare sau precedente.
 - În timpul redării unui cântec, acestea se folosesc pentru selectarea cântecului următor sau precedent și (menținând apăsat butonul [PLAY]) activarea/dezactivarea individuală a părților pentru mâna dreaptă și pentru mâna stângă.
 - În timpul redării metronomului, acestea se folosesc pentru creșterea sau scăderea tempoului.
- 7** **Butonul [REC] pagina 26**
Pentru înregistrarea interpretărilor dvs. la claviatură.
- 8** **Butonul [PLAY] pagina 26**
Pentru redarea interpretării înregistrate.
- 9** **[FUNCTION] paginile 12, 21**
Prin apăsarea continuă și simultană a butoanelor [DEMO/SONG] și [PIANO/VOICE] și apăsarea unei anumite clape, puteți modifica diverse setări, inclusiv funcția Oprire automată, parametrii de transpunere etc.
- 10** **Mufele [PHONES] pagina 13**
Pentru conectarea unui set de căști stereo standard.
- 11** **Terminal [USB TO HOST] pagina 28**
Pentru conectarea la un computer sau la un dispozitiv inteligent, cum ar fi un iPhone sau iPad.
- 12** **Mufa [TO PEDAL] pagina 32**
Pentru conectarea cablului de pedală.
- 13** **Mufa DC IN pagina 12**
Pentru conectarea adaptorului CA.
- 14** **Pedale pagina 14**
Pentru controlul funcțiilor Expresie și Sustinere, la fel ca la un pian acustic.

Configurarea

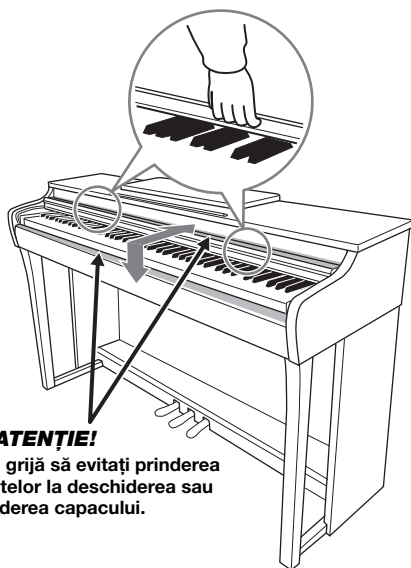
Capacul claviaturii

Pentru a deschide capacul claviaturii:

Ridicați puțin capacul, apoi împingeți-l și glisați-l până la capăt.

Pentru a închide capacul claviaturii:

Glisați capacul înspre dvs. și coborâți-l ușor peste clape.



⚠️ ATENȚIE!

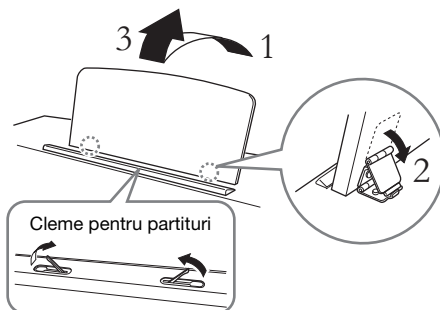
Aveți grijă să evitați prinderea degetelor la deschiderea sau închiderea capacului.

⚠️ ATENȚIE!

- Țineți capacul cu ambele mâini atunci când îl deschideți sau închideți. Nu îi dați drumul până când acesta nu este complet deschis sau închis. Aveți grijă să evitați prinderea degetelor (ale dvs. sau ale celorlalți, în special ale copiilor) între capac și unitatea principală.
- Nu așezați obiecte, ca de exemplu o bucată de metal sau de hârtie, pe capacul claviaturii. Obiectele mici, așezate pe capac, pot cădea în interiorul unității la deschiderea capacului, fiind aproape imposibil de scos. Acest lucru ar putea cauza electrocutarea, un scurtcircuit, un incendiu sau alte deteriorări grave ale instrumentului.

Suportul pentru partituri

Pentru a ridica suportul pentru partituri:

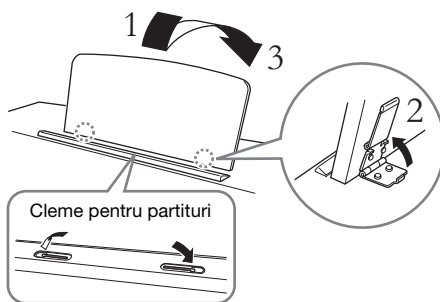


Clemele pentru partituri vă permit să mențineți fixate paginile cărților cu partituri.

⚠️ ATENȚIE!

Nu încercați să utilizați suportul pentru partituri într-o poziție intermediară. Când coborâți suportul pentru partituri, nu luați mâinile de pe el înainte ca acesta să fie închis complet.

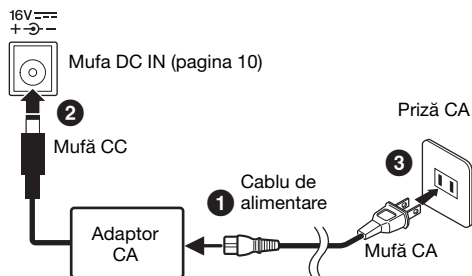
Pentru a coborî suportul pentru partituri:



Închideți Clemele pentru partituri dacă sunt deschise și coborâți suportul pentru partituri respectând instrucțiunile de mai jos.

Pornirea alimentării

1. Conectați fișele adaptorului CA în ordinea prezentată în ilustrație.



Forma fișei și a prizei diferă în funcție de regiune.

⚠️ AVERTISMENT

Utilizați numai adaptorul specificat (pagina 34). Utilizarea altor adaptoare poate duce la defecțiuni ireparabile ale adaptorului și ale instrumentului.

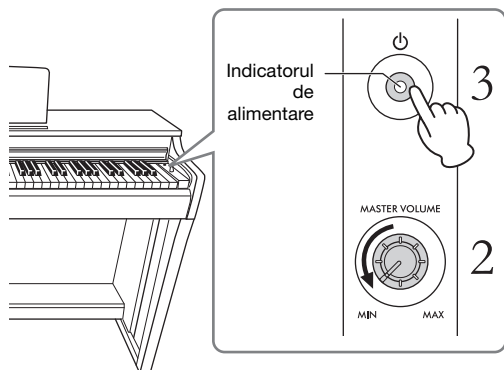
⚠️ ATENȚIE!

Atunci când aranjați produsul, asigurați-vă că priză CA poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, întrerupeți imediat alimentarea de la întrerupător și scoateți ștecherul din priză.

NOTĂ

Respectați această procedură în ordine inversă atunci când deconectați adaptorul CA.

2. Treceți butonul rotativ [MASTER VOLUME] pe „MIN.”



3. Apăsați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea.

Indicatorul de alimentare de pe buton se aprinde pentru a semnala faptul că alimentarea este pornită. Pentru a regla volumul întregului sunet al claviaturii, folosiți butonul rotativ [MASTER VOLUME] în timp ce cântați pe claviatură.

Când sunteți pregătit să opriți alimentarea, apăsați din nou timp de o secundă pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit). Indicatorul de alimentare se stinge.

⚠️ ATENȚIE!

Chiar și atunci când întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) este în starea de așteptare, curentul electric trece prin instrument la un nivel minim. Când nu utilizați instrumentul o perioadă de timp mai îndelungată, asigurați-vă că scoateți cablul electric din priză CA de perete.

⚠️ ATENȚIE!

Nu utilizați acest instrument la un nivel de volum ridicat pentru o perioadă lungă de timp, pentru ca auzul dvs. să nu fie afectat.

NOTIFICARE

La pornirea alimentării, apăsați doar întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit). Orice alte operațiuni, cum ar fi apăsarea clapelor, butoanelor sau pedalelor pot cauza defectarea instrumentului.

Funcția Oprire automată

Pentru a preveni un consum electric inutil, acest instrument prezintă o funcția de oprire automată, care oprește automat alimentarea dacă instrumentul nu este în funcțiune timp de aproximativ 30 de minute.

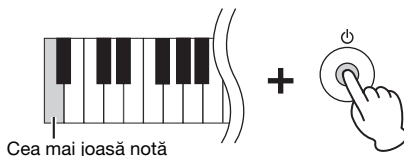
Setare implicită: Activată

Ținând apăsată simultan [DEMO/SONG] și [PIANO/VOICE], apăsați clapa A#0 pentru a activa funcția sau clapa A0 pentru a o dezactiva.



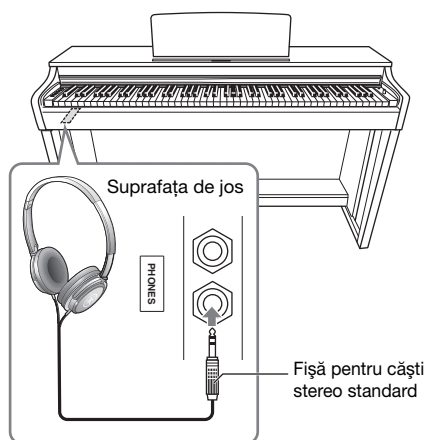
Puteți dezactiva funcția și atunci când porniți alimentarea instrumentului.

Ținând apăsată clapa A-1 (cea mai joasă notă), apăsați pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni instrumentul. Indicatorul [REC] iluminează intermitent de trei ori, indicând faptul că funcția Oprire automată a fost dezactivată.



Utilizarea căștilor

Având în vedere că acest instrument este dotat cu două mufe [PHONES], puteți conecta două seturi de căști stereo standard. Dacă utilizați un singur set de căști, introduceți o fișă în oricare din mufe, fapt ce va dezactiva automat difuzoarele, în conformitate cu setarea implicită.



⚠️ ATENȚIE!

Nu utilizați căștile la volum ridicat pe perioade îndelungate de timp; acest lucru poate provoca pierderea auzului.

Utilizarea cârligului pentru căști

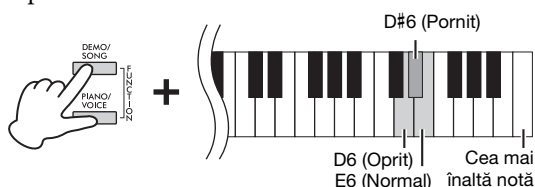
Puteți să agățați căștile pe acest instrument. Pentru instrucțiuni legate de instalarea cârligului pentru căști, consultați secțiunea „Asamblarea stativului claviaturii” de la pagina 31.

NOTIFICARE

Nu agățați nimic altceva pe cârlig în afară de căști. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la deteriorarea instrumentului sau a cârligului.

Setarea pornirii/opririi difuzorului

Puteți stabili dacă sunetul acestui instrument este sau nu redat întotdeauna prin difuzorul încorporat. Menținând apăsată simultan butoanele [DEMO/SONG] și [PIANO/VOICE], apăsați una dintre clepele D6 – E6.



- **Oprit (D6):** Difuzorul nu va fi pornit.
- **Pornit (D#6):** Difuzorul va fi utilizat întotdeauna pentru redarea sunetului, chiar dacă este conectat sau nu un set de căști.
- **Normal (E6):** Difuzorul va fi activat doar în cazul în care căștile nu sunt conectate. (Aceasta este setarea implicită.)

NOTĂ

Când este setat la „Pornit”, Binaural Sampling și Optimizare stereofonică de mai jos nu sunt operaționale.

Reproducerea senzației naturale de distanță a sunetului—Binaural Sampling și Optimizare stereofonică

Acest instrument prezintă două tehnologii avansate care vă permit să vă bucurați de un sunet natural și realist la modul excepțional, chiar și atunci când ascultați la căști.

Binaural Sampling (doar pentru vocea „CFX Grand”)

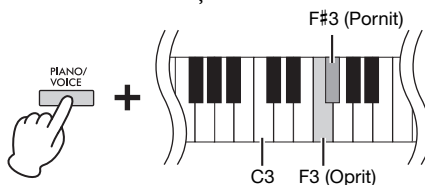
Binaural Sampling este o metodă care utilizează două microfoane speciale așezate la poziția urechii unui interpret și care înregistrează sunetul pianului așa cum ar fi efectiv auzit. Ascultarea sunetului cu acest efect prin căști creează sentimentul că te afli în mijlocul sunetului, ca și cum ar fi emis efectiv de pian. Mai mult decât atât, puteți să vă bucurați de sunet în mod natural pentru mult timp fără a suferi de oboseală auditivă. Atunci când este selectată Vocea „CFX Grand” implicită (pagina 18), conectarea căștilor activează automat sunetul Binaural Sampling.

Optimizare stereofonică (voci de pian altele decât „CFX Grand”)

Optimizarea stereofonică este un efect care reproduce distanța naturală a sunetului, la fel ca în cazul sunetului oferit de funcția Binaural Sampling, chiar dacă îl ascultați în căști. Atunci când este selectată o voce de pian diferită de „CFX Grand”, conectarea căștilor activează automat Optimizarea stereofonică.

Setare implicită: On (Activare)

Menținând apăsat [PIANO/VOICE], apăsați pe clapa F#3 pentru a activa funcția sau pe clapa F3 pentru a dezactiva funcția.

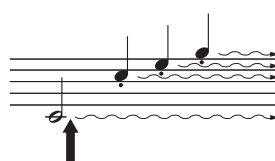


Interpretarea la pian

Utilizarea pedalelor

Pedală amortizor (dreapta)

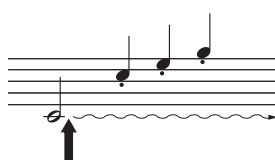
Apăsarea acestei pedale va susține notele mai mult timp. Eliberarea acestei pedale, oprește (amortizează) imediată toate note prelungite. Această pedală dispune și de o funcție „semi pedală”, care creează efecte de susținere parțială, în funcție de cât de mult apăsați pedala.



Dacă apăsați pedala amortizor în acest moment, această notă și notele pe care le interpretați înainte de eliberarea pedalei sunt susținute mai mult timp.

Pedală sostenuto (centru)

Apăsarea acestei pedale în timp ce se mențin notele apăstate va susține notele respective (ca în cazul apăsării prealabile a pedalei amortizor), însă toate notele interpretate în continuare nu vor fi susținute. Acest lucru face posibilă susținerea unui acord sau a unei note joase individuale, de exemplu, celelalte note fiind interpretate „staccato”.



Când apăsați pedala sostenuto în timp ce păstrați nota, aceasta va fi susținută atâta timp cât apăsați pedala.

Pedală soft (stânga)

Apăsarea acestei pedale va reduce volumul și va modifica ușor timbrul notelor. Notele interpretate înainte de apăsarea acestei pedale nu vor fi afectate.

NOTĂ

Dacă pedala amortizor nu funcționează, verificați dacă este corect conectat cablul de pedală la unitatea principală (pagina 32).

Funcția Semi pedală

Această funcție vă permite să variați durata de susținere în funcție de cât de mult se apasă pedala. Cu cât apăsați pedala mai mult cu atât sunetul este mai prelungit. De exemplu, dacă apăsați pedala amortizor și toate notele pe care le cântați sună cam sumbru și tare, cu prea multă susținere, puteți degaja pedala până la jumătate sau mai sus pentru a reduce susținerea (sunetul sumbru).

NOTĂ

În timp ce pedala sostenuto este menținută apăsată, vocile de orgă și coarde sună continuu, fără să scadă în intensitate, după ce notele au fost eliberate.

NOTĂ

Când selectați vocea Jazz Organ (pagina 18), apăsarea pedalei stânga comută între rotirea rapidă/lentă a difuzorului rotativ. Când selectați vocea Vibraphone (pagina 18), apăsarea pedalei stânga permite activarea și dezactivarea funcției Vibrato.

Activarea/dezactivarea efectului VRM

Tehnologia VRM (Virtual Resonance Modeling) (Modelare a rezonanței virtuale) recrează cu acuratețe sunetul plăcii de rezonanță și al coardelor unui pian acustic de concert. Atunci când selectați o voce de pian (pagina 18), apăsarea pedalei amortizor activează efectul VRM. Pentru detalii privind VRM, consultați pagina 30.

Menținând apăsat [PIANO/VOICE], apăsați pe clapa F#3 pentru a activa funcția sau pe clapa C3 pentru a dezactiva funcția.



Setare implicită:

On (Pornit)

Intelligent Acoustic Control (IAC) (Control acustic inteligent)

Această funcție ajustează și controlează automat calitatea sunetului în funcție de volumul general al instrumentului. Chiar dacă volumul este redus, aceasta vă permite să auziți clar atât sunetele joase, cât și sunetele înalte.

Pentru a activa/dezactiva funcția IAC:

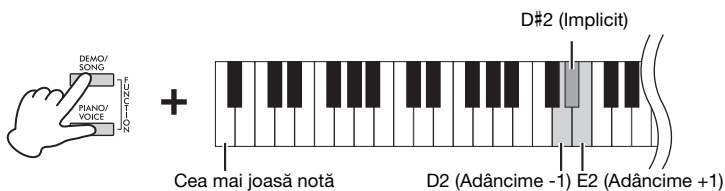
Menținând apăsat simultan [DEMO/SONG] și [PIANO/VOICE], apăsați pe clapa C#2 pentru a activa funcția sau pe clapa C2 pentru a dezactiva funcția.



Setare implicită:
On (Pornit)

Pentru a ajusta adâncimea IAC:

În timp ce mențineți apăsat simultan butoanele [DEMO/SONG] și [PIANO/VOICE], apăsați pe clapa D2 pentru a reduce valoarea sau pe clapa E2 pentru a o crește.



Interval de setare:
-3 – +3

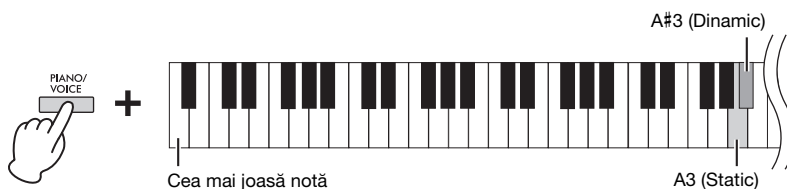
Setare implicită:
0 (D#2)

Cu cât valoarea este mai mare, cu atât sunetele joase și cele înalte se aud mai clar la niveluri scăzute ale volumului.

Grand Expression Modeling (Modelare Grand Expression)

Atunci când este selectată o voce de pian (pagina 18), puteți să adăugați efecte de modelare Grand Expression, care simulează tranzițiile sonore fizice ale unui pian real. Dacă această caracteristică este setată la „Dinamic”, puteți controla nuanțe extrem de subtile ale interpretării și sunetului modificând intensitatea și sensibilitatea la atingerea clapelelor în timpul interpretării. Când funcția este setată la „Static”, nuanțele sunt în general fixe. Pentru detalii privind Grand Expression Modeling (Modelare Grand Expression), consultați pagina 30.

Menținând apăsat [PIANO/VOICE], apăsați pe clapa A#3 pentru a activa funcția sau pe clapa A3 pentru a dezactiva funcția.

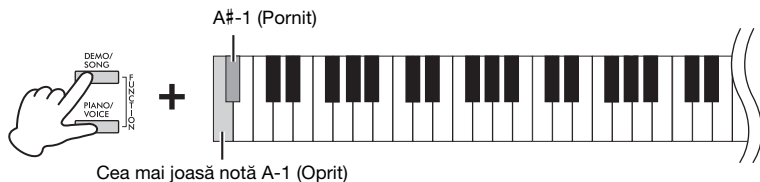


Setare implicită:
Dinamic

Activarea/dezactivarea sunetelor de confirmare a funcționării

Atunci când o configurație este modificată cu ajutorul unei combinații dintre un buton și o clapă, se aude un sunet de funcționare („On” (Activare) „Off” (Dezactivare), clic, introducere valoare tempo). Acest sunet de confirmare poate fi activat (ON) sau dezactivat (OFF), după cum doriți.

Menținând apăsat simultan [DEMO/SONG] și [PIANO/VOICE], apăsați pe clapa A#-1 pentru a activa sunetele sau pe clapa A-1 pentru a dezactiva sunetele.

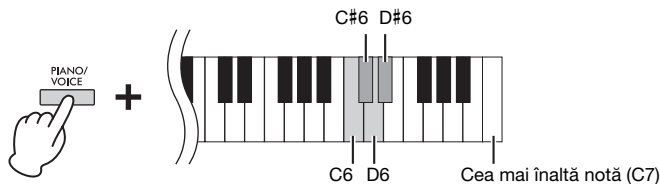


Setare implicită:
On (Pornit)

Modificarea sensibilității la atingere

Puteți specifica sensibilitatea la atingere (cum reacționează sunetele la modul în care interpretați la clape).

Menținând apăsat butonul [PIANO/VOICE], apăsați pe una dintre clapele C6 – D#6.



NOTĂ

Această setare este dezactivată pentru unele voci, cum ar fi sunetul de orgă.

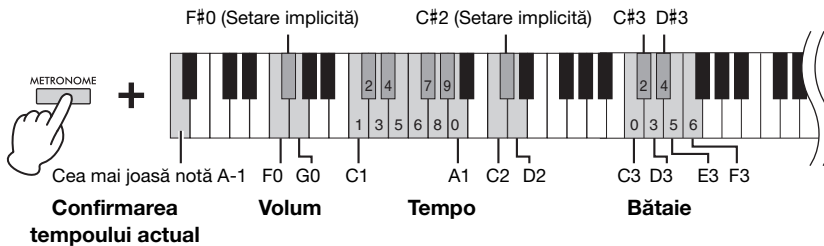
Setare implicită:
Mediu (C#6)

Clapă	Sensibilitate la atingere	Descriere
C6	Ușor	Produce un volum relativ înalt chiar și cu o intensitate ușoară a interpretării.
C#6	Mediu	Sensibilitate la atingere standard.
D6	Puternic	Necesită o interpretare în forță pentru a produce un volum înalt.
D#6	Fix	Nivelul volumului nu se modifică deloc, indiferent dacă interpretați ușor sau puternic la claviatură.

Utilizarea metronomului

Caracteristica metronom este avantajoasă pentru exersarea cu un tempo exact. Pentru a porni și a opri metronomul, apăsați [METRONOME].

Setarea pentru metronom



Confirmare vocală a valorii Tempo actuale (în limba engleză)

Menținând apăsat butonul [METRONOME], apăsați clapa A-1 (cea mai joasă notă).

Selectarea bătăii (metrului muzical)

Menținând apăsat butonul [METRONOME], apăsați pe una dintre clapele C3 – F3. Prima bătaie este accentuată cu un sunet de clopoțel, iar restul cu clicuri. Setarea implicită este 0 (C3). În această setare, se aud clicuri pentru toate bătăile.

Ajustarea tempoului

Tempoul metronomului poate fi setat între 5 și 280 de bătăi pe minut.

- **Pentru a mări sau micșora valoarea cu 1:**

Menținând apăsat butonul [METRONOME], apăsați pe [+R] pentru a mări sau [-L] pentru a micșora.

În timpul redării metronomului, apăsați pe [+R] pentru a mări sau [-L] pentru a micșora.

- **Pentru a mări sau micșora valoarea cu 10:**

În timp ce mențineți apăsat butonul [METRONOME], apăsați pe clapa D2 pentru a mări sau pe clapa C2 pentru a micșora.

- **Pentru a specifica o valoare numerică:**

În timp ce mențineți apăsat [METRONOME], apăsați în ordine succesivă pe clapele C1-A1 relevante și apoi eliberați [METRONOME] pentru a introduce valoarea.

- **Reinițializarea valorii la setarea implicită (120)**

În timp ce mențineți apăsat [METRONOME], apăsați simultan pe [+R] și [-L] sau apăsați pe clapa C#2. În timpul redării metronomului, apăsați simultan pe [+R] și pe [-L].

Reglarea volumului

În timp ce mențineți apăsat butonul [METRONOME], apăsați pe clapa G0 pentru a mări volumul sau pe clapa F0 pentru a-l micșora. Pentru a reinițializa la setarea implicită, apăsați pe clapa F#0 în timp ce mențineți apăsat butonul [METRONOME].

Clapă	Bătaie
C3	0 (fără accent)
C#3	2
D3	3
D#3	4
E3	5
F3	6

NOTĂ

O valoare numerică este citită cu voce tare atunci când este apăsată o clapă relevantă. Dacă valoarea introdusă nu se încadrează în intervalul de setare, va fi ignorată.

Interval de setare:

1 – 10

Setare implicită:

7 (F#0)

Redarea sunetelor (vocilor) de instrumente muzicale diverse

Selectarea unei voci

Pentru a selecta „CFX Grand”:

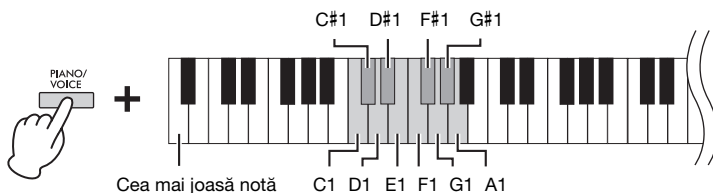
Apăsați doar [PIANO/VOICE].

Pentru a selecta altă voce:

După apăsarea butonului [PIANO/VOICE], apăsați pe [+R] sau [-L] pentru a selecta vocea următoare sau precedentă.

Pentru a selecta o anumită voce:

În timp ce mențineți apăsat [PIANO/VOICE], apăsați pe una din clapele C1 – A1. Pentru detalii despre ce voce este atribuită fiecărei clape, consultați lista de mai jos.



NOTĂ

Pentru a auzi caracteristicile vocilor, redați cântecele demo (pagina 19).

Listă de voci

Clapă	Nume voce	Descriere voce
C1	CFX Grand	Sunetul de pian de concert de top cu tehnologie CFX de la Yamaha, cu un interval dinamic larg, pentru un control maxim al expresivității. Adecvat pentru interpretare în orice gen sau stil muzical.
	Binaural CFX Grand	Sunetul de pian de concert de top cu tehnologie CFX de la Yamaha cu eșantionare prin Binaural Sampling, metoda optimizată pentru utilizarea căștilor. Ascultarea prin căști creează sentimentul că te afli în mijlocul sunetului, ca și cum ar fi emis efectiv de pian. Această Voce este selectată automat atunci când sunt conectate căștile.
C#1	Bösendorfer	Renumitul sunet al pianului de concert Bösendorfer manufacturat în Viena. Sunetul său amplu evocă dimensiunea instrumentului și este ideal pentru a exprima sensibilitatea din compoziții.
D1	Pop Grand	Sunet de pian viu. Adecvat pentru o interpretare clară și pentru evidențierea dintre alte instrumente într-un ansamblu.
D#1	Stage E.Piano	Sunetul unui pian electronic cu tuburi metalice lovite cu ciocănele. Ton suav atunci când se interpretează ușor și ton agresiv atunci când se interpretează puternic.
E1	DX E.Piano	Sunet de pian electronic creat prin sinteză FM. Voce adecvată pentru stilul pop standard.
F1	Harpsichord	Instrumentul specific pentru muzica baroc. Având în vedere că la clavecin coardele sunt ciupite, nu există nicio reacție la atingere. Totuși, se produce un sunet suplimentar caracteristic la eliberarea clapelor.
F#1	Vibraphone	Interpretare de vibrafon cu malete relativ moi. Tonul devine cu atât mai metalic cu cât interpretați mai intens.
G1	Pipe Organ	Acesta este un sunet tipic de orgă (2,4 m + 1,2 m + 0,6 m). Bună pentru muzica religioasă din perioada barocă.
G#1	Jazz Organ	Sunetul unei orgi electrice cu roată de tonuri. Se folosește frecvent în muzica jazz și cea rock.
A1	Strings	Ansamblu de coarde în gamă largă, cu eșantionare stereo și reverberație realistă. Încercați să combinați această voce cu cea de pian în modul Dual.

Ascultarea cântecelor demo

Pentru toate vocile instrumentului sunt furnizate cântece demo individuale speciale.

1. Apăsați pe [DEMO/SONG] pentru a începe redarea.

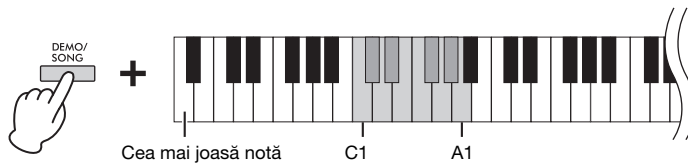
Începe cântecul demo pentru vocea curentă. În timpul redării, lampa [PLAY] luminează intermitent în tempoul curent.

Redarea cântecelor demo va continua începând de la cântecul selectat. După ultimul cântec demo, succesiunea revine la primul cântec demo și se repetă până când o opriți.

Pentru a schimba cântecul demo în timpul redării:

Apăsați pe [+R] sau [-L] pentru a trece la cântecul demo următor sau precedent.

Pentru a trece la un anumit cântec demo, simultan mențineți apăsat [DEMO/SONG] și apăsați una dintre clapele C1 – A1.



NOTĂ

Dacă doriți să modificați timpul de redare, consultați pagina 17.

2. Apăsați pe [DEMO/SONG] sau [PLAY] pentru a opri redarea.

Lampa [PLAY] se închide.

Listă de cântece demo

Clapă	Nume voce	Titlu	Compozitor
C1	CFX Grand	Allegro de concierto Cis-Dur	E. Granados
	Binaural CFX Grand		
C#1	Bösendorfer	Widmung S.566 R.253	F. Liszt / R. Schumann
D1	Pop Grand	Original	—
D#1	Stage E.Piano	Original	—
E1	DX E.Piano	Original	—
F1	Harpsichord	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV 1058	J. S. Bach
F#1	Vibraphone	Original	—
G1	Pipe Organ	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601	J. S. Bach
G#1	Jazz Organ	Original	—
A1	Strings	Original	—

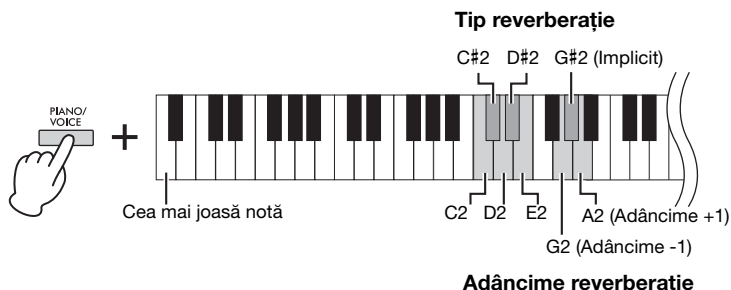
Cântecele demo, în afară de cântecele originale, sunt scurte extrase rearanjate din compozițiile originale. Cântecele demo originale sunt compoziții originale Yamaha (© Yamaha Corporation).

Adăugarea de variații sunetului (reverberație)

Acest instrument prezintă mai multe tipuri de reverberație care adaugă un plus de adâncime și expresie sunetului pentru a crea o ambianță acustică realistă. Tipul și adâncimea corespunzătoare ale reverberației sunt setate automat la selectarea fiecărei voci și a fiecărui cântec. Din acest motiv, nu este nevoie să se selecteze tipul de reverberație; dar îl puteți modifica dacă doriți.

Pentru a selecta un tip de reverberație:

În timp ce mențineți apăsat [PIANO/VOICE], apăsați pe una din clapele C2 – E2.



Reverberație în modul Dual (pagina 22)

Se atribuie în mod automat un tip de reverberație optimă pentru combinația de voci.

Listă tipuri de reverberație

Clapă	Tip reverberație	Descriere
C2	Sală pentru recitaluri	Simulează sunetul cu reverberație clară pe care l-ați auzi într-o sală de concerte de dimensiuni medii pentru recitaluri de pian.
C#2	Sală pentru concerte	Simulează sunetul cu reverberație minunată pe care l-ați auzi într-o sală de concerte de dimensiuni mari pentru orchestră.
D2	Cameră	Adecvat pentru redarea muzicii de cameră, simulează sunetul cu o reverberație intimă pe care l-ați auzi într-o cameră spațioasă, cum ar fi cele pentru recitaluri de muzică clasică.
D#2	Club	Simulează sunetul cu reverberație vie pe care l-ați auzi într-un local de muzică live sau într-un club de jazz.
E2	Off (Oprit)	Nu se aplică niciun efect.

Pentru a regla adâncimea reverberației:

Menținând apăsat butonul [PIANO/VOICE], apăsați pe clapa G2 pentru a reduce valoarea cu 1 sau pe clapa A2 pentru a crește valoarea cu 1.

În timp ce mențineți apăsat [PIANO/VOICE], apăsați pe clapa G#2 pentru a reinițializa opțiunea Adâncime reverberație la setarea implicită, care este cea mai potrivită valoare pentru vocea curentă.

Interval de setare:

0 (niciun efect) – 20 (adâncime maximă)

Transpunerea înălțimii în semitonuri

Puteți schimba înălțimea întregii claviaturi în sus sau în jos, în trepte de câte un semiton, pentru a facilita interpretarea în chei muzicale dificile sau pentru a potrivi cu ușurință înălțimea claviaturii la intervalul unui interpret vocal sau al altor instrumente. De exemplu, dacă se selectează „+5”, interpretarea clapei C produce înălțimea F, permițându-vă să interpretați un cântec în nota F major ca și când ar fi în nota C major.

Pentru a transpune înălțimea în jos:

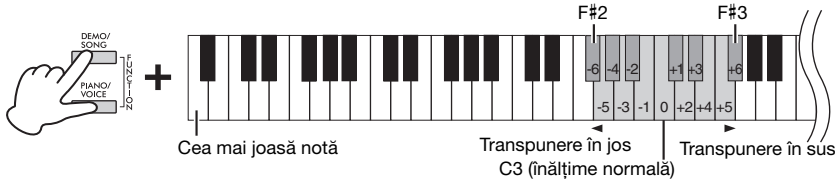
Menținând apăsată simultan butoanele [DEMO/SONG] și [PIANO/VOICE], apăsați o clapă din intervalul F#2 (-6) și B2 (-1).

Pentru a transpune înălțimea în sus:

Menținând apăsată simultan butoanele [DEMO/SONG] și [PIANO/VOICE], apăsați o clapă din intervalul C#3 (+1) și F#3 (+6).

Pentru a restaura înălțimea normală:

Menținând apăsată [DEMO/SONG] și [PIANO/VOICE], apăsați pe clapa C3.



NOTĂ

Setarea de transpunere afectează nu numai înălțimea claviaturii, dar și înălțimea redării cântecului (pagina 24).

Nu puteți configura independent setarea de transpunere din secțiunea Transpunere pentru tastatură și pentru cântec.

Interval de setare:

-6 – 0 – +6

Setare implicită:

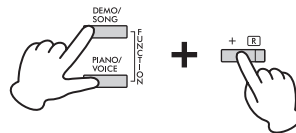
0

Ajustarea detaliată a înălțimii

Puteți ajusta detaliat înălțimea întregului instrument în trepte de aproximativ 0,2 Hz. Acest lucru vă permite să accordați cu precizie înălțimea claviaturii cu cea a altor instrumente sau cu muzica de pe CD.

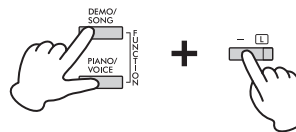
Pentru ajustare în sus (în trepte de aproximativ 0,2 Hz):

Mențineți apăsată simultan [DEMO/SONG] și [PIANO/VOICE] și apăsați pe [+R].



Pentru ajustare în jos (în trepte de aproximativ 0,2 Hz):

Mențineți apăsată simultan [DEMO/SONG] și [PIANO/VOICE] și apăsați pe [-L].



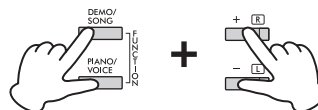
Pentru a seta înălțimea la 442,0 Hz:

Mențineți apăsată simultan [DEMO/SONG] și [PIANO/VOICE] și apăsați pe clapa C#1.



Pentru a restaura înălțimea implicită (440,0 Hz):

Menținând apăsată simultan butoanele [DEMO/SONG] și [PIANO/VOICE], apăsați simultan pe [+R] și pe [-L]. Ca alternativă, puteți să apăsați pe clapa C1 în timp ce mențineți apăsată simultan butoanele [DEMO/SONG] și [PIANO/VOICE].



Hz (Hertz)

Această unitate de măsură se referă la frecvența unui sunet și reprezintă numărul de vibrații pe secundă al unei unde de sunet.

Interval de setare:

414,8 – 466,8 Hz

Setare implicită:

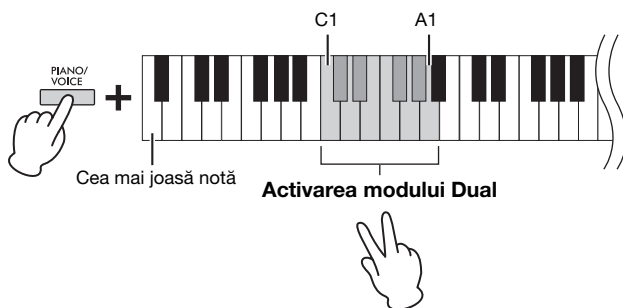
A3 = 440,0 Hz

Suprapunerea a două voci (modul Dual)

Puteți suprapune două voci și le puteți reda simultan pentru a crea un sunet mai bogat.

1. Activați modul Dual.

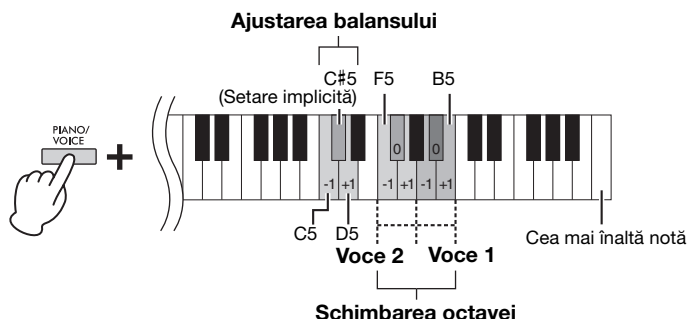
În timp ce mențineți apăsat [PIANO/VOICE], mențineți apăsat simultan două clape dintre C1 și A1 pentru a selecta cele două voci dorite. Pentru informații despre vocile atribuite clapelor, consultați „Listă de voci” (pagina 18).



Vocea atribuită celei mai joase clape va fi desemnată ca fiind Vocea 1, iar vocea atribuită clapei superioare va fi desemnată ca fiind Vocea 2. Nu puteți atribui în același timp aceeași voce pentru Vocea 1 și Vocea 2 în modul Dual.

Pentru a schimba octava pentru fiecare voce:

Menținând apăsat butonul [PIANO/VOICE], apăsați pe una dintre clapele F5 – G5 sau A5 – B5, după cum se arată în ilustrația de mai jos. De exemplu, dacă apăsați de două ori pe clapa B5 în timp ce mențineți apăsat butonul [PIANO/VOICE], Vocea 1 va fi mutată în sus cu două octave. Pentru a restaura setarea implicită, mențineți apăsat butonul [PIANO/VOICE] și apăsați în același timp pe clapa A#5 pentru Vocea 1 sau pe clapa F#5 pentru Vocea 2.



Pentru a ajusta balansul dintre două voci:

În timp ce mențineți apăsat butonul [PIANO/VOICE], apăsați pe clapa C5 pentru a reduce valoarea sau pe clapa D5 pentru a o mări. Apăsarea pe clapa C5 crește volumul Vocii 2, iar apăsarea pe clapa D5 crește volumul Vocii 1. Pentru a reseta valoarea implicită pentru fiecare combinație de voci, apăsați pe clapa C#5.

2. Pentru a ieși din modul Dual, apăsați pe [PIANO/VOICE].

NOTĂ

Modurile Dual și Duo (pagina 23) nu pot fi activate în același timp.

Interval de setare:

-2 - 0 - +2

Interval de setare:

-6 - (setare implicită) - +6

Setare implicită:

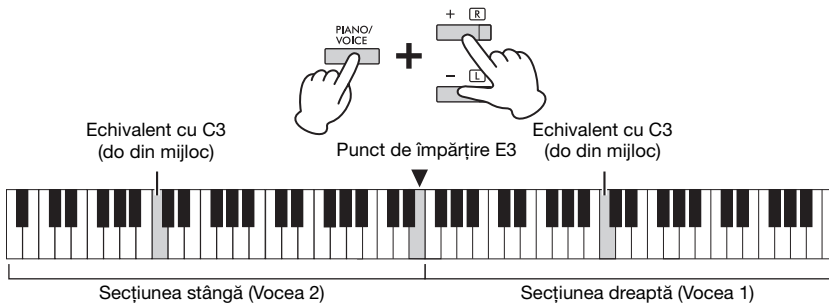
Diferă în funcție combinația de voci.

Interpretarea în duet

Această funcție permite interpretarea în duet la același instrument: un interpret în partea stângă și celălalt în partea dreaptă, în același interval de octave și cu aceeași voce.

1. Menținând apăsat [PIANO/VOICE], apăsați simultan pe [+R] și [-L] pentru a activa modul Duo.

Claviatura se împarte în două secțiuni, punctul de împărțire fiind clapa E3.



2. O persoană poate interpreta în secțiunea stângă a claviaturii, iar cealaltă – în secțiunea dreaptă.

Funcționarea pedalelor se modifică după cum urmează:

- **Pedală dreapta:** aplică funcția Susținere pentru secțiunea dreaptă.
- **Pedală centru:** aplică funcția Susținere pentru ambele secțiuni.
- **Pedală stânga:** aplică funcția Susținere pentru secțiunea stângă.

Pentru a schimba octava pentru fiecare secțiune:

Procedați la fel ca în modul Dual (pagina 22).

Pentru a ajusta balansul volumului între cele două secțiuni ale claviaturii:

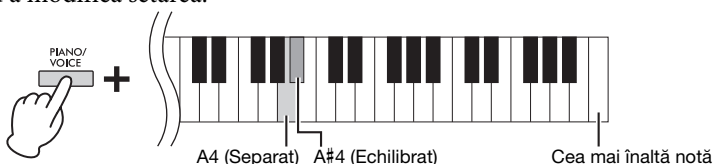
Procedați la fel ca în modul Dual (pagina 22).

3. Pentru a ieși din modul Duo, mențineți apăsat simultan [PIANO/VOICE] și apăsați [+R] și [-L].

Selectarea tipului Duo

Puteți seta modul în care este emis sunetul din difuzoare. Atunci când selectați „Separat”, sunetul de pe partea stângă este emis prin difuzorul din stânga, iar cel din secțiunea dreaptă este emis prin difuzorul din partea dreaptă. Atunci când selectați „Echilibrat”, sunetul din ambele părți este emis din ambele difuzoare, cu un balans natural.

Menținând apăsat butonul [PIANO/VOICE], apăsați pe clapa A4 sau pe clapa A#4 pentru a modifica setarea.



NOTĂ

- Nu puteți asocia punctul de împărțire cu altă clapă decât E3.
- În modul Duo, VRM nu este funcțională.
- Atunci când tipul Duo este setat la „Separat”, Reverberație și Binaural Sampling/Stereophonic Optimizer nu sunt funcționale.
- În cazul în care claviatura este în modul Dual, activarea modului Duo va avea drept consecință ieșirea din modul Dual, iar Vocea 1 este utilizată pe întreaga claviatură.

Interval de setare:

-2 - 0 - +2

Interval de setare:

-6 - 0 - +6

Setare implicită:

Separat

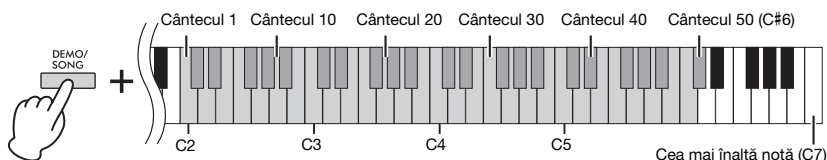
Redarea și studierea unui cântec

Ascultarea celor 50 de cântece presetate

Pe lângă cântecele demo, sunt furnizate cântece presetate pentru a fi ascultate cu plăcere.

1. **Găsiți numărul cântecului din „50 Classical Music Masterpieces” pe care doriți să îl redați.**
2. **În timp ce mențineți apăsat butonul [DEMO/SONG], apăsați o clapă din intervalul C2 – C#6 pentru a porni redarea.**

Numărul fiecărui cântec presetat pentru pian este atribuit clapelor C2 – C#6.



În timpul redării, lămpile [+R] și [-L] luminează, iar lampa [PLAY] luminează intermitent în tempoul curent. Redarea cântecelor presetate continuă în secvență, începând cu cântecul selectat. După ultimul cântec presetat, succesiunea revine la primul cântec presetat și se repetă până când o opriți.

Pentru a schimba cântecul presetat în timpul redării:

Apăsați pe [+R] sau [-L] pentru a trece la cântecul presetat următor sau precedent sau selectați direct cântecul dorit menținând apăsat butonul [DEMO/SONG] și apăsând pe clapa corespunzătoare.

Pentru a schimba tempoul în timpul redării:

Menținând apăsat butonul [METRONOME], apăsați pe [+R] sau pe [-L] pentru a crește sau a reduce cu 1 valoarea pentru Tempo. Celelalte instrucțiuni sunt identice cu cele pentru tempoul metronomului (pagina 17).

Pentru a efectua redarea de la începutul cântecului

în timpul redării, apăsați pe [+R] și [-L] simultan pentru a sări la poziția de redare de la începutul cântecului, apoi continuați redarea la ultimul tempo specificat.

3. **Apăsați pe [DEMO/SONG] sau [PLAY] pentru a opri redarea.**

Lămpile [PLAY], [+R] și [-L] se sting.

Cântec:

În acest manual, datele interpretării poartă denumirea de „cântec”. Aceste interpretări includ 50 de cântece presetate și cântece demo.

NOTĂ

Puteți cânta la claviatură în timp ce redați un cântec presetat. De asemenea, puteți schimba vocea interpretată la claviatură.

NOTĂ

Cântecurile presetate, cântecele demo și alte cântece (maximum zece) transferate de pe un computer pot fi redade consecutiv în fiecare categorie.

NOTĂ

Puteți importa cântece suplimentare încărcând fișiere SMF de pe un computer. Pentru detalii, consultați documentul „Computer-related Operations” (Operații pe computer) de pe site-ul Web (pagina 9).

Ascultarea cântecelor încărcate dintr-un computer

Puteți să transferați până la 10 cântece dintr-un computer în acest instrument și apoi le puteți reda. Pentru detalii despre transferarea cântecelor dintr-un computer și redarea lor pe acest instrument, consultați secțiunea „Computer-related Operations” (Operații pe computer) de pe site-ul Web (pagina 9).

Tipuri de fișiere care pot fi transferate de pe și pe un computer

Fișiere cu extensia .mid (format SMF 0 sau 1)

NOTĂ

Anumite fișiere MIDI în formatul SMF 0 sau 1 este posibil să conțină date care nu sunt acceptate de pianul dvs. digital. Într-un asemenea caz, fișierele este posibil să nu fie redade așa cum s-a intenționat inițial. Dacă vă aflați în această situație, configurarea canalelor de redare a cântecelor la „1&2” ar putea avea ca efect o redare mai bună a cântecului. Pentru detalii, consultați secțiunea „Computer-related Operations” (Operații pe computer) de pe site-ul Web (pagina 9).

Exersarea unei părți pentru o mână

Toate cântecele cu excepția celor demo (pagina 19) vă permit să activați sau să dezactivați individual părțile pentru mâna stângă și pentru mâna dreaptă. De exemplu, dezactivând [+R], puteți studia partea pentru mâna dreaptă în timp ce este redată partea pentru mâna stângă și invers.

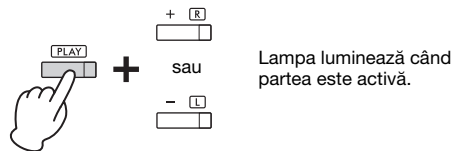
1. Începeți redarea unui cântec presetat (pagina 24) sau a unui cântec de utilizator (pagina 26).

NOTĂ

Selectarea altui cântec va reinițializa starea activă/inactivă.

2. Menținând apăsat [PLAY], apăsați pe [+R] sau [-L] pentru a activa/dezactiva partea respectivă.

Apăsând același buton în mod repetat în timp ce mențineți apăsat [PLAY], se activează și se dezactivează redarea. Lampa butonului luminează pentru a indica faptul că partea corespunzătoare este activă.



NOTĂ

Cântecele 16 – 20 din colecția „50 Classical Music Masterpieces” sunt cântece pentru duet. Partea pentru mâna dreaptă este pentru primul pianist, iar partea pentru mâna stângă este pentru cel de-al doilea pianist.

3. Studiați partea dezactivată.

Pentru a modifica tempoul:

Menținând apăsat butonul [METRONOME], apăsați pe [+R] sau pe [-L] pentru a crește sau a reduce cu 1 valoarea pentru Tempo. Celelalte instrucțiuni sunt identice cu cele pentru tempoul metronomului (pagina 17).

4. Apăsați pe [PLAY] pentru a opri redarea.

Redarea imediat de la prima notă (Redare rapidă)

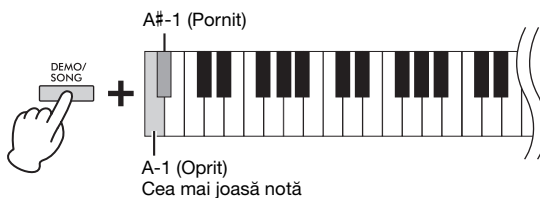
Această caracteristică de redare rapidă vă permite să specificați dacă un cântec trebuie să fie redat imediat de la prima notă sau trebuie să fie redată o eventuală pauză existentă înainte de prima notă.

Setare implicită:

On (Activare)

Pentru a activa/dezactiva Redarea rapidă:

Menținând apăsat butonul [DEMO/SONG], apăsați pe clapa A#-1 pentru a activa funcția sau pe clapa A-1 pentru a dezactiva funcția.



Înregistrarea interpretărilor

Nu numai că puteți să vă înregistrați interpretarea la claviatură (Înregistrare rapidă), dar puteți să înregistrați două părți (pentru mâna stângă și pentru mâna dreaptă) separat. Datele înregistrate sunt numite un cântec de utilizator și pot fi salvate pe computer ca fișier MIDI standard (SMF; pagina 29).

Înregistrarea interpretărilor

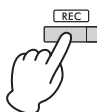
1. Selectați pentru înregistrare vocea dorită și alți parametri, cum ar fi bătaia (metrul muzical).

Pentru instrucțiuni privind selectarea unei voci, consultați pagina 18. Dacă este necesar, în cadrul acestui pas, setați alți parametri, precum bătaia (metrul muzical) și efectele.

2. Activați modul Gata de înregistrare.

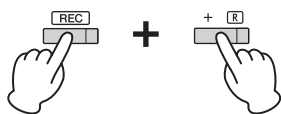
Înregistrare rapidă

Apăsați pe butonul [REC] pentru a activa modul Gata de înregistrare. Interpretarea dvs. la claviatură va fi înregistrată automat în partea pentru mâna dreaptă. Rețineți că datele deja înregistrate pentru părțile pentru mâna dreaptă și pentru mâna stângă vor fi șterse prin operațiunea de înregistrare rapidă.

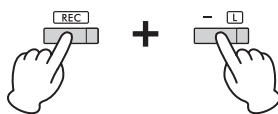


Înregistrarea părților individuale

În timp ce mențineți apăsat [REC], apăsați pe [+R] sau [-L] pentru a activa modul Gata de înregistrare pentru partea pe care doriți să o înregistrați.



Pentru a înregistra partea pentru mâna dreaptă ([+R])



Pentru a înregistra partea pentru mâna stângă ([-L])

Dacă s-au înregistrat deja date în cealaltă parte, acele date vor fi redată în timpul înregistrării.

Pentru a activa sau a dezactiva partea, apăsați pe butonul părții corespunzătoare ([+R] sau [-L]) în timp ce mențineți apăsat butonul [PLAY].

Pentru a ieși din modul Gata de înregistrare:

Apăsați simplu [REC].

3. Interpretați la claviatură sau apăsați pe [PLAY] pentru a începe înregistrarea.

Lampa [REC] stă aprinsă în timp ce lampa corespunzătoare părții care este înregistrată clipește în timpul curent.

4. Apăsați fie pe [REC], fie pe [PLAY] pentru a opri înregistrarea.

Lămpile [REC], [PLAY], [+R] și [-L] iluminează intermitent, indicând faptul că datele înregistrate sunt în curs de stocare. După finalizarea operațiunii de salvare, lămpile se vor stinge, indicând faptul că operațiunea de înregistrare s-a finalizat.

5. Pentru a asculta cântecul înregistrat, apăsați butonul [PLAY] pentru a începe redarea.

Apăsați pe [PLAY] din nou pentru a opri redarea.

Pentru a înregistra în cealaltă parte

Repetăți pașii de mai sus. La pasul 2, urmați instrucțiunile din secțiunea „Înregistrarea părților individuale”.

NOTĂ

Funcția Înregistrare a acestui instrument va înregistra interpretarea la claviatură ca date MIDI. Dacă doriți să înregistrați date audio, puteți să conectați un computer la instrument în acest sens. Pentru detalii, consultați pagina 28.

NOTĂ

Puteți utiliza metronomul în timpul înregistrării; cu toate acestea, sunetul metronomului nu va fi înregistrat.

NOTĂ

Când claviatura este în modul Duo (pagina 23), sunt înregistrate datele pentru fiecare parte. Nu puteți specifica partea pentru înregistrare.

NOTIFICARE

Rețineți că înregistrarea interpretării dvs. într-o parte care conține date va înlocui datele deja înregistrate cu noile date.

NOTĂ

În cazul în care capacitatea de stocare a datelor a instrumentului este aproape plină când activați modul Gata de înregistrare, lămpile [REC] și [PLAY] luminesc intermitent rapid timp de aproximativ trei secunde.

NOTIFICARE

Nu opriți niciodată alimentarea în cursul stocării datelor înregistrate (în timp ce lămpile luminesc intermitent). În caz contrar, toate datele înregistrate vor fi pierdute.

Capacitate de înregistrare

Acest instrument poate înregistra până la 250 KB (aproximativ 11.000 de note).

Modificarea setărilor inițiale ale cântecului înregistrat

Setările următorilor parametri pot fi modificate după finalizarea operațiunii de înregistrare.

- Pentru părți individuale: voce, balans volum (Dual/Duo), adâncime reverberație
- Pentru întregul cântec: tempo, tip reverberație

1. Efectuați setările pentru parametrii de mai sus, după cum doriți.

2. În timp ce țineți apăsat [REC], apăsați pe butonul corespunzător părții dorite pentru a activa modul Gata de înregistrare.

Lămpile [REC], [PLAY] și lampa corespunzătoare părții selectate ([+R] sau [-L]) luminează intermitent.

În această stare, nu apăsați din nou pe [PLAY] sau pe vreo clapă. În caz contrar, datele de interpretare înregistrate inițial vor fi șterse.

3. Menținând apăsat butonul [REC], apăsați butonul [PLAY] pentru a ieși din modul Gata de înregistrare.

Lămpile [REC], [PLAY], [+R] și [-L] clipesc. După finalizarea operațiunii de salvare, lămpile se vor stinge, indicând faptul că operația s-a încheiat.

Confirmați setarea prin redarea cântecului.

Ștergerea datelor înregistrate

Pentru a șterge cântecul în întregime:

1. Menținând apăsat [REC], apăsați pe [DEMO/SONG].

Lămpile [REC] și [PLAY] luminează intermitent alternativ.

Pentru a ieși din această stare, apăsați pe [REC].

2. Apăsați pe [PLAY] pentru a șterge datele întregului cântec.

Lămpile [REC], [PLAY], [+R] și [-L] clipesc.

După finalizarea operației, toate lămpile se sting.

Pentru a șterge o anumită parte:

1. În timp ce mențineți apăsat [REC], apăsați pe [+R] sau [-L] (în funcție de partea pe care doriți să o ștergeți) pentru a activa modul Gata de înregistrare.

Lămpile [REC], [PLAY] și lampa corespunzătoare părții selectate ([+R] sau [-L]) luminează intermitent.

2. Apăsați pe [PLAY] pentru a începe înregistrarea fără să interpretați la claviatură.

Lampa corespunzătoare părții selectate ([+R] sau [-L]) luminează intermitent.

3. Apăsați pe [REC] sau [PLAY] pentru a opri înregistrarea.

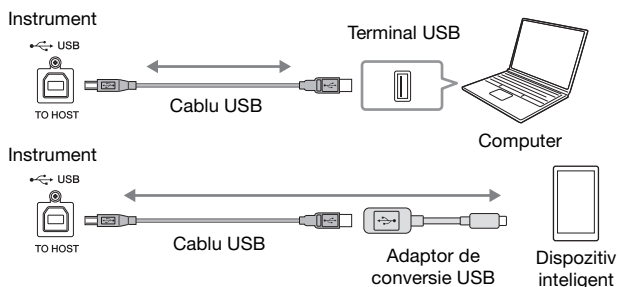
Toate datele înregistrate pentru partea selectată vor fi șterse, iar lampa va fi stinsă.

NOTĂ

Dacă în instrument nu s-a înregistrat niciun cântec de utilizator, lămpile [REC] și [PLAY] vor lumina intermitent rapid timp de aproximativ trei secunde.

Utilizarea cu un computer sau cu un dispozitiv inteligent

Prin conectarea unui computer sau a unui dispozitiv inteligent la terminalul [USB TO HOST] prin cablul USB, puteți să transmiteți/să primiți date privind interpretarea și date privind cântecelele către/de la computer sau dispozitivul inteligent.



Pentru instrucțiuni privind conectarea și transmiterea/primirea de date MIDI cu un computer, consultați secțiunea „Computer-related Operations (Operații pe computer)” de pe site-ul Web (pagina 9).

Pentru instrucțiuni privind conectarea cu un dispozitiv inteligent, consultați secțiunea „Smart Device Connection Manual (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente)” de pe site-ul Web. Dacă utilizați aplicația pentru dispozitive inteligente „Smart Pianist” cu instrumentul, expertul de conectare din aplicație vă ajută să conectați instrumentul la dispozitivul dvs. inteligent în mod corespunzător. Pentru detalii, consultați pagina 9.

NOTIFICARE

- Utilizați un cablu USB de tip AB mai scurt de 3 metri. Nu se pot utiliza cabluri USB 3.0.
- Nu așezați dispozitivul inteligent într-o poziție instabilă. Acest lucru poate face ca dispozitivul să cadă și să se deterioreze.

NOTĂ

Pentru instrucțiuni pentru utilizarea opțiunii MIDI, consultați manualul online „MIDI Reference” (Referințe MIDI) (pagina 9).

Utilizarea unei aplicații pe dispozitivul dvs. inteligent

Prin utilizarea unei aplicații pe un dispozitiv inteligent, puteți accesa funcții utile și puteți folosi cu mai multă plăcere acest instrument. În mod special, cu aplicația „Smart Pianist” rulând pe dispozitivul dvs. inteligent, puteți controla de la distanță pianul digital pentru comoditate și flexibilitate ridicate.

Pentru informații despre dispozitivele inteligente și aplicațiile compatibile, accesați următoarea pagină:
<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

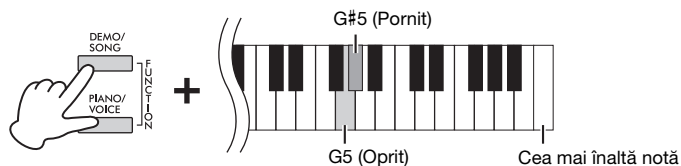
Redarea/înregistrarea datelor audio (Interfață audio USB)

Cu acest instrument, puteți să redați date audio pe un dispozitiv inteligent sau pe un computer. De asemenea, puteți să înregistrați interpretarea la claviatură sub formă de date audio într-o aplicație de producție muzicală instalată pe un dispozitiv inteligent sau pe un computer.

Pornire/oprire Loopback audio

Puteți stabili dacă sunetul de intrare din terminalul [USB TO HOST] este returnat sau nu către computer sau dispozitiv inteligent, odată cu interpretarea la instrument (funcția Loopback audio). Pentru a returna sunetul de intrare, setați Loopback audio la „Pornit”.

În timp ce mențineți apăsată simultan butoanele [DEMO/SONG] și [PIANO/VOICE], apăsați pe clapa G5 pentru a dezactiva acest parametru sau pe clapa G#5 pentru a-l activa.



NOTĂ

- Volumul intrării sunetului poate fi ajustat de pe un computer sau de pe un dispozitiv inteligent.
- Când folosiți această funcție pe un computer cu sistem de operare Windows, va trebui să instalați driverul USB Yamaha Steinberg pe computer. Pentru detalii, consultați documentul „Computer-related Operations” (Operații pe computer) de pe site-ul Web (pagina 9).

Setare implicită: On (Activare)

NOTIFICARE

Dacă folosiți un dispozitiv DAW (stație de lucru audio digitală) împreună cu acest instrument, setați funcția Loopback audio la OFF (Oprit). În caz contrar, este posibil să apară zgomote, în funcție de setările computerului/dispozitivului inteligent sau ale software-ului aplicației.

Copierea de rezervă a datelor și inițializarea setărilor

Datele păstrate la oprirea alimentării

Următoarele setări și date sunt păstrate chiar dacă opriți alimentarea.

- Volumul metronomului
- Bătaie metronom (metru muzical)
- Sensibilitate la atingere
- Ajustare
- Adâncime control acustic inteligent
- Activare/dezactivare control acustic inteligent
- Pornire/Oprire Binaural Sampling/Stereophonic Optimizer
- Pornire/Oprire sunete confirmare funcționare
- Activare/Dezactivare oprire automată
- Difuzor pornit/oprit
- Tip Duo separat/echilibrat
- Date cântec de utilizator
- Date de cântec (fișiere SMF) transferate de pe un computer

Salvarea datelor cântecului de utilizator pe un computer

Dintre datele menționate mai sus, numai datele pentru cântecul de utilizator (USERSONG00.MID) pot fi transferate pe un computer și salvate ca fișier SMF. Pentru detalii, consultați documentul „Computer-related Operations” (Operații pe computer) de pe site-ul Web (pagina 9).

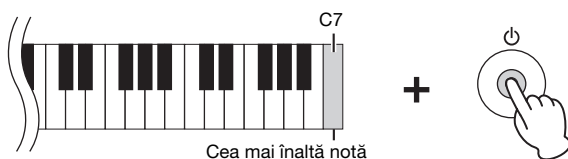
NOTIFICARE

Datele salvate se pot pierde din cauza unei defecțiuni sau a funcționării incorecte. Salvați datele importante pe un dispozitiv extern, cum ar fi un computer.

Inițializarea setărilor

Cu această operație, toate datele (cu excepția cântecelor) vor fi reinițializate la setările implicite din fabrică.

Pentru a face acest lucru, mențineți apăsată clapa C7 (cea mai înaltă) și porniți simultan alimentarea.



NOTIFICARE

Nu opriți niciodată alimentarea în timpul execuției operației de inițializare (adică în timp ce lămpile [REC], [PLAY], [+R] și [-L] luminează intermitent).

NOTĂ

În cazul în care acest instrument devine nefuncțional sau prezintă defecțiuni, opriți alimentarea, apoi executați inițializarea.

Confirmarea versiunii firmware a acestui instrument

Puteți să confirmați versiunea firmware a instrumentului dvs. prin intermediul unei voci rostite în limba engleză. Menținând apăsată simultan butoanele [DEMO/SONG] și [PIANO/VOICE], apăsați clapa B0.



Despre cea mai recentă versiune firmware

Pentru a aduce îmbunătățiri, Yamaha poate actualiza periodic firmware-ul produsului, fără notificare.

Consultați site-ul nostru Web pentru a afla informații despre cea mai recentă versiune și pentru a actualiza firmware-ul instrumentului dvs.

Depanare

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Alimentarea se oprește brusc și pe neașteptate.	Acest lucru este normal; funcția de oprire automată este posibil să fi fost activată (pagina 12). Dacă doriți, dezactivați funcția de oprire automată.
Instrumentul nu pornește.	Fișele nu sunt conectate corect. Asigurați-vă că fișa de CC este bine introdusă în mufa DC IN de pe instrument și că fișa de CA este corect introdusă în priza CA (pagina 12)
Se aude un clic sau un pocnet când alimentarea este pornită ori oprită.	Acest lucru este normal atunci când instrumentul este alimentat la rețeaua de curent electric.
Se aude zgomot din difuzoare sau căști.	Zgomotul poate fi cauzat de interferențele generate de folosirea unui telefon mobil în imediata apropiere a acestui instrument. Opriți telefonul mobil sau mutați-l mai departe de acest instrument.
Metronomul sau Cântectul iese din tempo ușor atunci când interpretați la claviatură.	Acest lucru apare uneori atunci când Grand Expression Modeling (Modelare Grand Expression) este setată la „Dinamic”. Dacă acest incident apare, setați Grand Expression Modeling (Modelare Grand Expression) la „Static” (pagina 15).
Volumul general este redus sau nu se aude niciun sunet.	Volumul master este setat la un nivel prea mic. Setați-l la o valoare adecvată utilizând butonul rotativ [MASTER VOLUME] (pagina 10).
	Asigurați-vă că la mufa [PHONES] (pagina 13) nu este conectată nicio pereche de căști și niciun adaptor de conversie.
	Difuzorul este setat la „Oprit”. Setați funcția Difuzor la „Normal” sau la „Pornit” (pagina 13).
	Asigurați-vă că setarea Control local este activată. Pentru detalii, consultați documentul „MIDI Reference” (Referințe MIDI) (pagina 9).
Pedalele nu funcționează.	Cablul de pedală este posibil să nu fie bine conectat la mufa [TO PEDAL]. Asigurați-vă că inserați cablul pedalei până la capăt, iar partea metalică a fișei cablului nu se mai vede (pagina 32).
Pedala amortizor nu funcționează conform așteptărilor.	Pedala amortizor era apăsată când s-a pornit alimentarea. Aceasta nu este o defecțiune; eliberați pedala și apăsați-o din nou pentru a reinițializa funcția.

Glosar de termeni

VRM (Virtual Resonance Modeling) (Modelare a rezonanței virtuale)

La un pian acustic real, dacă apăsați pe pedala amortizor și pe o clapă, coarda clapei apăsată nu doar vibrează, ci aceasta antrenează vibrația altor corzi și a plăcii de rezonanță, fiecare componentă influențând restul, creându-se o rezonanță bogată și intensă care durează și se extinde. Tehnologia VRM cu care este dotat acest instrument reproduce interacțiunea complicată dintre sunetul coardelor și cel al plăcii de rezonanță și face ca sunetul să se asemene mai mult cu cel emis de un pian acustic real. Întrucât rezonanța apare instantaneu în funcție de acționarea clapelor și pedalei, puteți să variați sunetul în mod expresiv modificând momentul apăsării clapelor și momentul și adâncimea apăsării pedalei.

Grand Expression Modeling (Modelare Grand Expression)

Pe un pian acustic real, modificările subtile ale sunetului se pot produce prin modificarea sensibilității la atingerea clapelor, de la momentul apăsării unei clape la acela al eliberării acesteia. De exemplu, atunci când apăsați o clapă până la capăt, clapa lovește baza de dedesubt, iar zgomotul ajunge la coarde, modificând ușor sunetul. Mai departe, tonul în momentul în care amortizorul este lăsat pe coarde pentru a opri sunetul este modificat de cât de repede eliberați clapa. Tehnologia Grand Expression Modeling (Modelare Grand Expression) recrează aceste modificări subtile ale sunetului care răspund la atingerea dvs. Astfel, aveți posibilitatea de a adăuga accente interpretând în forță sau de a adăuga rezonanță interpretând suav pentru a produce un sunet deosebit de expresiv. Se poate auzi un ton viu atunci când interpretați staccato, precum se poate produce și un sunet reminiscent atunci când eliberați clapele lent.

Asamblarea stativului claviaturii

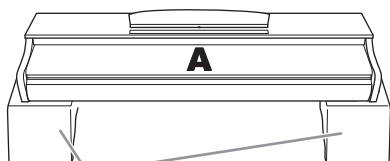
⚠️ ATENȚIE!

- Asamblați unitatea pe o podea plană și tare, cu spațiu suficient.
- Aveți grijă să nu încurcați componentele și asigurați-vă că montați toate componentele în poziția corectă. Asamblați unitatea în ordinea prezentată mai jos.
- Asamblarea trebuie efectuată de cel puțin două persoane.
- Utilizați doar șuruburile incluse, de dimensiunile specificate. Nu utilizați niciun alt tip de șuruburi. Utilizarea de șuruburi necorespunzătoare poate duce la deteriorarea sau defectarea produsului.
- După ce finalizați asamblarea unității, asigurați-vă că ați strâns toate șuruburile.
- Pentru dezasamblarea unității, inversați procedura de asamblare de mai jos.

Trebuie să aveți la îndemână o șurubelniță cu cap în cruce (+) de dimensiunea corespunzătoare.

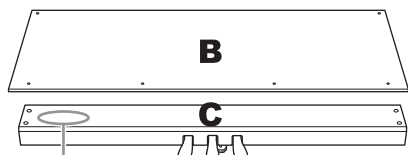


Scoateți toate componentele din ambalaj și asigurați-vă că aveți toate elementele.



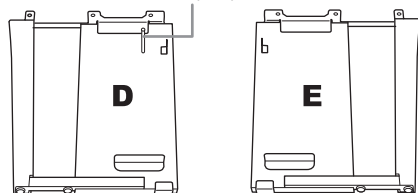
Plăci din polistiren

Îndepărtați plăcile din polistiren din ambalaj, așezați-le pe podea și apoi așezați componenta A pe acestea. Așezați plăcile astfel încât acestea să nu acopere conectorii din partea de jos a componentei A.

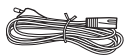


Cablu pedală înfășurat în interior

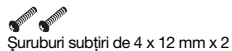
Suport pentru cablu



Șuruburi de 6 x 20 mm x 4



Cablu de alimentare x 1



Șuruburi subțiri de 4 x 12 mm x 2



Adaptor CA x 1

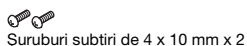
Este posibil ca adaptorul și cablul de alimentare să nu fie incluse sau să arate diferit de ilustrația de mai sus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.



Șuruburi autofiletante 4 x 20 mm x 4



Șuruburi scurte de 6 x 16 mm x 6



Șuruburi subțiri de 4 x 10 mm x 2

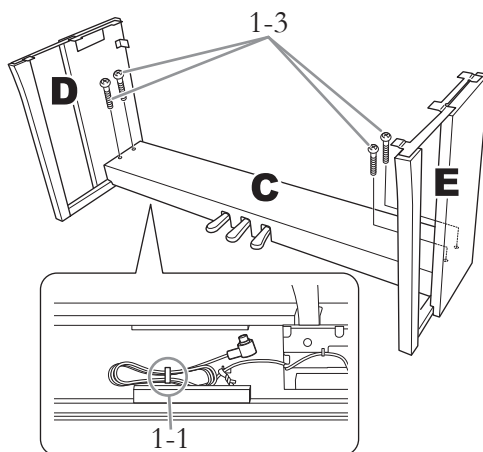


Capace x 4



Cârlig pentru căști x 1

1. Fixați (strângând cu mâna) C pe componentele D și E.

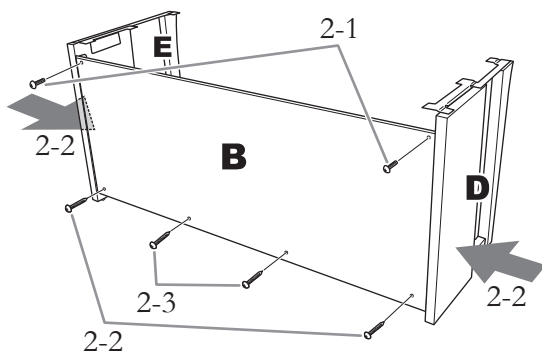


1-1 Desfaceți și îndreptați cablul pedalelor înfășurat.

1-2 Aliniați D și E cu fiecare capăt al componentei C.

1-3 Fixați D și E la componenta C strângând cu mâna șuruburile lungi (6 x 20 mm).

2. Fixați componenta B.



2-1 Aliniați orificiile de șuruburi din partea de sus a componentei B la orificiile suportului de pe componentele D și E, iar apoi fixați colțurile superioare ale componentei B la D și E strângând cu mâna două șuruburi subțiri (4 x 12 mm).

2-2 În timp ce împingeți părțile inferioare ale componentelor D și E din exterior, fixați capetele de jos ale componentei B folosind două șuruburi autofiletante (4 x 20 mm).

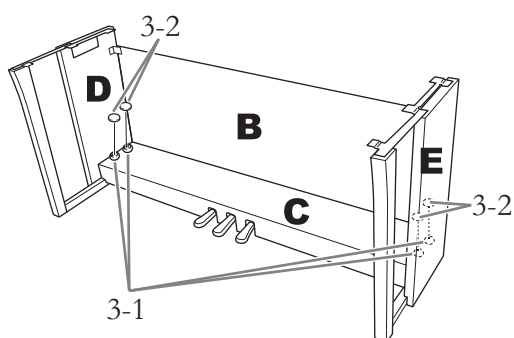
2-3 Introduceți celelalte două șuruburi autofiletante (4 × 20 mm) în celelalte două orificii de șuruburi pentru a fixa componenta B.

2-4 Strângeți bine șuruburile din partea superioară a componentei B, care au fost atașate la pasul 2-1.

3. Fixați componenta C.

3-1 Strângeți bine șuruburile de pe componenta C, care au fost atașate la pasul 1-3.

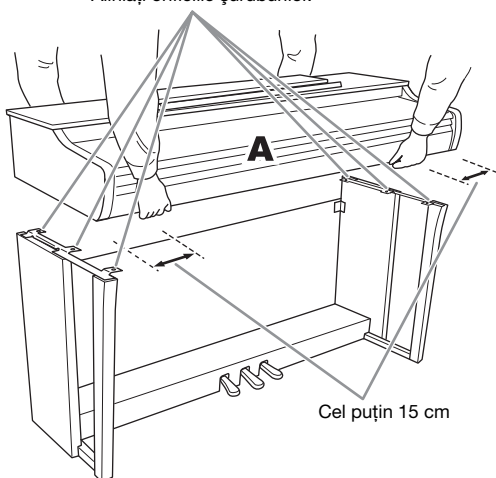
3-2 Fixați capacele pe capetele șuruburilor.



4. Montați A.

Asigurați-vă că țineți mâinile la cel puțin 15 cm de capetele unității principale, atunci când o poziționați.

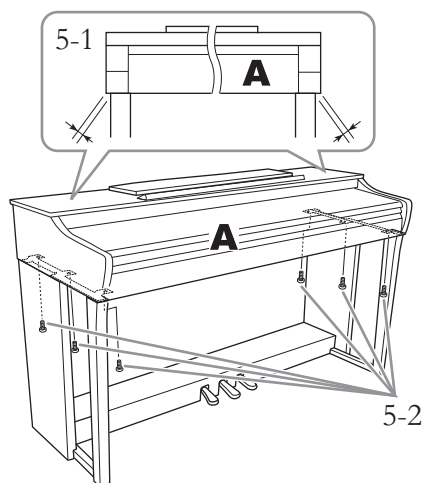
Aliniați orificiile șuruburilor.



⚠ ATENȚIE!

- Procedați cu atenție pentru a nu scăpa unitatea principală și pentru a nu vă prinde degetele în aceasta.
- Nu țineți unitatea principală în nicio altă poziție decât cea menționată mai sus.

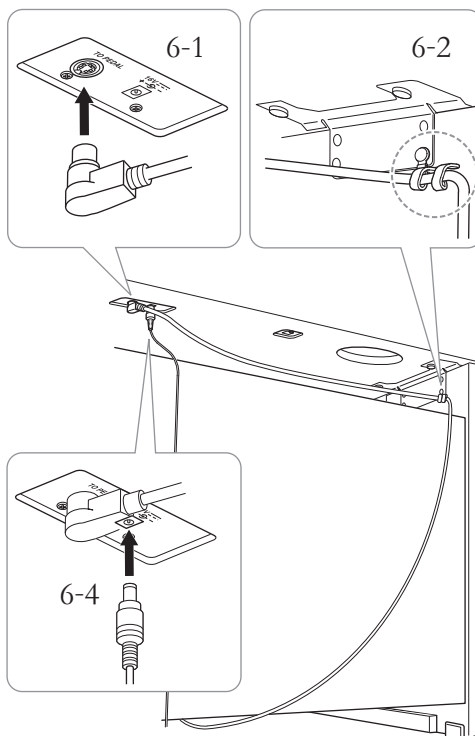
5. Fixați componenta A.



5-1 Reglați poziția componentei A, astfel încât capetele din stânga și din dreapta ale componentei A să depășească egal componentele D și E, văzute din față.

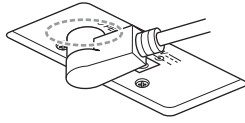
5-2 Fixați componenta A strângând șuruburile scurte (6 × 16 mm) din față.

6. Conectați cablul pedalei și adaptorul CA.



6-1 Inserați fișa cablului de pedală în conectorul din spate.

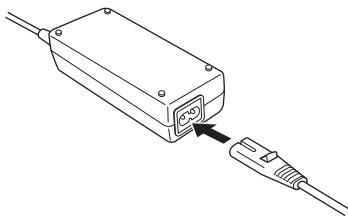
Atunci când conectați cablul de pedală, asigurați-vă că îl introduceți ferm până când partea metalică nu mai este vizibilă.



6-2 Înfășurați ferm suportul de cablu în jurul cablului de pedală.

Supportul de cablu este atașat la D.

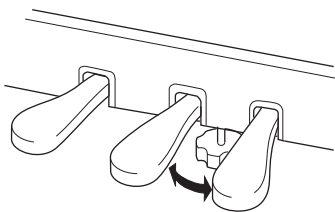
6-3 Conectați un capăt al cablului de alimentare la adaptorul CA.



6-4 Introduceți cablul CC al adaptorului CA în mufa DC IN (intrare CC).

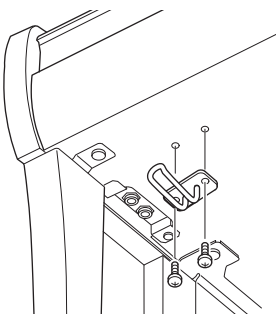
7. Setări dispozitivul de ajustare.

Rotiți dispozitivul până când acesta intră în contact ferm cu suprafața podelei.



8. Atașați suportul pentru căști.

Utilizați două șuruburi subțiri (4 × 10 mm) pentru a atașa suportul pentru căști precum se indică în ilustrație.

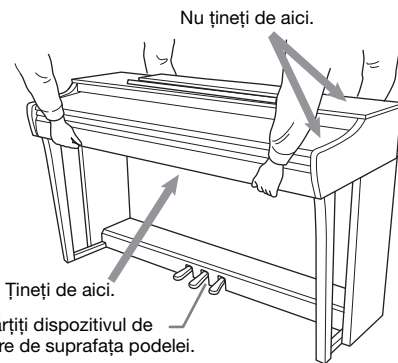


După ce ați terminat asamblarea, verificați următoarele.

- **Au mai rămas piese?**
→ Verificați procedura de asamblare și corecți eventualele erori.
- **Acest instrument este ferit de uși sau alte elemente mobile?**
→ Mutați instrumentul într-o locație adecvată.
- **Acest instrument face zgomot ca un zăngănit atunci când îl zdruncinați?**
→ Strângeți toate șuruburile.
- **Cutia pedalelor huruie sau se desprinde atunci când călcați pe pedale?**
→ Rotiți dispozitivul de ajustare pentru a se sprijini ferm pe podea.
- **Fișa cablului pedalelor și fișa de alimentare sunt introduse bine în doze?**
→ Verificați conectarea.

⚠ ATENȚIE!

Atunci când deplasați instrumentul, țineți întotdeauna de partea de jos a unității principale. Nu apăcați de capacul de claviatură sau de partea superioară. Manipularea improprie poate duce la deteriorarea instrumentului sau la vătămare personală.



Transportul

Dacă vă mutați în alt loc, puteți transporta instrumentul împreună cu celelalte bagaje. Puteți deplasa unitatea ca atare (asamblată) sau o puteți dezasambla până în starea în care ați primit-o în cutie. Transportați instrumentul în poziție orizontală. Nu îl rezemați de perete și nu îl puneți să stea pe partea laterală. Nu expuneți instrumentul la vibrații excesive sau șocuri. Când transportați instrumentul asamblat, asigurați-vă că toate șuruburile sunt strânse bine și nu s-au slăbit la deplasarea instrumentului.

⚠ ATENȚIE!

În cazul în care unitatea principală scârțâie sau este instabilă atunci când cântați la claviatură, consultați schemele de asamblare și strângeți din nou toate șuruburile.

Specificații

			CLP-725
Denumirea produsului			Digital Piano
Dimensiune/ Greutate	Lățime [Pentru modele cu finisaj lustruit]		1.350 mm [1.353 mm]
		Înălțime [Pentru modele cu finisaj lustruit]	Cu suportul pentru partituri închis
	Cu suportul pentru partituri ridicat		1.003 mm [1.004 mm]
	Adâncime [Pentru modele cu finisaj lustruit]		414 mm [415 mm]
	Greutate [Pentru modele cu finisaj lustruit]		43 kg [45 kg]
Interfață de control	Claviatură	Număr de clape	88
		Tip	Claviatură GrandTouch-S: clape acoperite cu "ebony" și "synthetic ivory", mecanism de scăpare
		Reacție la atingere	Puternic/Mediu/Ușor/Fix
	Pedală	Număr de pedale	3: Amortizor (cu funcție Semi pedală), pedală susținută, soft
	Panou	Limbă	Engleză
Cabinet	Stil capac claviatură		Glisant
	Suportul pentru partituri		Da (cu cleme pentru partituri)
Voci	Generator de tonuri	Sunet de pian	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial
		Eșantionare Stereofonică	Da (doar pentru vocea CFX Grand)
	Efect de pian	VRM	Da
		Grand Expression Modeling	Da
		Eșantioane Key-off	Da
		Eliberare lentă	Da
	Polifonie (max.)		256
	Presetare	Număr de voci	10
Efecte	Tipuri	Reverberație	4 tipuri
		Intelligent Acoustic Control (IAC)	Da
		Optimizare stereofonică	Da
	Funcții	Dual	Da
		Duo	Da
Înregistrare/ Redare (numai date MIDI; datele audio nu sunt acceptate.)	Presetare	Număr de cântece presetate	10 cântece demo voce, 50 piese clasice
	Înregistrare	Număr de cântece	1
		Număr de piese	2
		Capacitate date	Aprox. 250 KB/cântec (aprox. 11.000 de note)
	Format	Redare	SMF (Format 0 și Format 1)
		Înregistrare	SMF (Format 0)
Funcții	Comenzi generale	Metronom	Da
		Interval tempo	5 – 280
		Transpunere	-6 – 0 – +6
		Ajustare	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (incremente de aprox. 0,2 Hz)
		Interfață USB Audio	Da
Stocare și conectivitate	Stocare	Memorie internă	Dimensiune totală maximă aprox. 960 KB (Cântec utilizator: Un cântec are aprox. 250 KB, încărcare date cântec de pe computer: până la 10 cântece)
			16 V
	Conectivitate	Căști	Mufă telefonică stereo standard (x 2)
		USB TO HOST	Da
Sistem de sunet	Amplificatoare	20 W x 2	
	Difuzoare	12 cm x 2	
Alimentare cu energie electrică	Adaptor CA		PA-300C (sau unul echivalent, recomandat de Yamaha)
	Consum electric		12 W (dacă se utilizează adaptorul CA PA-300C)
	Oprire automată		Da
Accesorii incluse			Manualul proprietarului, Quick Operation Guide (Ghid rapid de funcționare), 50 Classical Music Masterpieces (Partitură), Online Member Product Registration (Înregistrare online a produsului ca membru), Garanție*, Adaptor CA* (PA-300C sau echivalent), Cablu de alimentare*, Banchetă* *Este posibil să nu fie inclus(ă), în funcție de zona dvs. Verificați la distribuitorul Yamaha.
Accesorii vândute separat (Este posibil să nu fie incluse, în funcție de zona dvs.)			Căști (HPH-150/HPH-100/HPH-50), adaptor Wireless MIDI (UD-BT01), Adaptor CA (PA-300C sau unul echivalent recomandat de Yamaha)

* Conținutul acestui manual are în vedere cele mai noi specificații, valabile la data publicării. Pentru a obține cel mai recent manual, accesați site-ul web Yamaha și apoi descărcați fișierul manualului. Deoarece este posibil ca specificațiile, echipamentele sau accesoriile comercializate separat să nu fie aceleași în fiecare zonă, consultați reprezentanța Yamaha.

Index

Numerice

50 de cântece presetate24

A

Accesorii9

Adâncime reverberație20

Adaptor CA12

Ajustare21

Alimentare electrică12

B

Bătaie17

Binaural Sampling13

C

Cântec24

Cântece demo19

Cântece presetate24

Capacul claviaturii11

Căști13

Computer28

Computer-related Operations (Operații pe computer)9

Controale și terminale tip panou10

Copierea de rezervă a datelor29

D

Difuzor13

Dispozitiv inteligent28

Duo23

G

Grand Expression Modeling (Modelare Grand Expression) 15, 30

H

Hz (Hertz)21

I

Înălțime21

Inițializarea29

Înregistrare26

Intelligent Acoustic Control (IAC) (Control acustic inteligent)15

Interfață audio USB28

L

Listă de cântece demo19

Listă de voci18

Lista tipurilor de reverberație20

Loopback audio28

M

Manuale9

Metronom17

Metru muzical17

MIDI Reference (Referințe MIDI)9

Mod Dual22

O

Octavă22

Oprire automată12

Optimizare stereofonică13

P

Partea pentru mâna dreaptă25

Partea pentru mâna stângă25

Pedală amortizor14

Pedală soft14

Pedală Sostenuto14

Pedale14

Q

Quick Operation Guide (Ghid rapid de funcționare)9

R

Redare24

Redare rapidă25

Reverberație20

S

Semi pedală14

Sensibilitate la atingere16

Smart Device Connection Manual (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente)9

Smart Pianist9

Ștergere27

Studiu25

Sunete de confirmare a funcționării16

Suportul pentru partituri11

T

Tempo17

Tip reverberație20

Transpunere21

U

USB TO HOST10

V

Versiunea firmware29

Voce18

Volum10, 17

VRM (Virtual Resonance Modeling) (Modelare a rezonanței virtuale)14, 30

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B –
Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

Yamaha Music Europe GmbH
Spz o.o. Oddział w Polsce
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta M9T010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hjölfæraehusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: +357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Şubesi
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-7803900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F, No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)